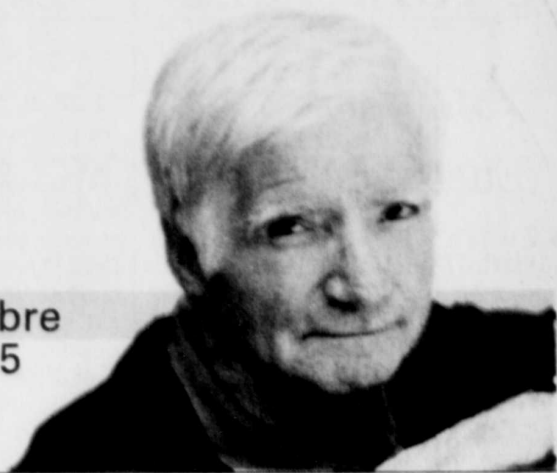


# arts et vie

**Didier Fessou :**  
L'homme en blanc B 3  
Gilles Archambault célèbre  
ses 40 ans d'écriture B 5



# LA COU LEUR DES IMPATIENTS

**Les bienfaits de la pratique  
de l'art chez les personnes  
aux prises avec des  
problèmes psychiatriques**

NICOLAS HOULE  
N Houle@lesoleil.com

■ Chez les Impatients, le but de l'art n'est pas d'être estimé de ses pairs ou d'obéir à un quelconque courant esthétique, mais bien de communiquer, de s'exprimer et de renouer avec son moi profond. Réunies dans un livre qui retrace les 10 ans de la fondation, les œuvres de ces personnes atteintes de maladies mentales brillent par leur authenticité et leur imaginaire débridé: qui aurait cru voir un jour ben Laden tout sourire ou un dessin qui emprunte à la fresque égyptienne et à l'art naïf?



Une œuvre  
d'Antonio M.  
intitulée  
« Masque »,  
peinture  
sur papier  
mâché, 1996

Pendant des années, Lisette était irrémédiablement attirée par le vacuum de l'autodestruction. Elle allait jusqu'à ingurgiter des clous pour en finir. Romain, lui, se murait dans le mutisme le plus complet. Impossible de savoir les pensées qui l'habitaient, sinon que son regard traduisait douleur et souffrance. Aujourd'hui, Lisette n'est plus hospitalisée et vit en couple. Quant à Romain, il lui arrive, lorsqu'il le juge bon, d'user de ses cordes vocales.

Des petits miracles comme ceux-ci, il en arrive de temps à autre chez les Impatients. Cette année, ils sont environ 150 à fréquenter l'organisme. La plupart peignent ou dessinent, certains optent pour la musique et quelques-uns, comme Lise L., écrivent: « Le bonheur c'est quand c'est l'heure... » Ces individus ont enfin trouvé un espace pour communiquer sans s'empêtrer dans les conventions sociales.

« Au début, l'objectif n'était pas nécessairement de faire de la thérapie par l'art, relate Pierre Henry, fondateur des Impatients et ex-directeur chez Pratt & Withney. C'était plus d'offrir un lieu pour que les gens qui ne sont pas peintres puissent se regrouper et faire de l'art, comme des enfants. Il s'agit d'art brut, comme en Europe, sans ambition de ventes ou de carrière. »

Les Impatients ne sont pas tous des malades mentaux. On peut y retrouver des architectes, pompiers ou musiciens en congé forcé, des travailleurs victimes d'épuisement professionnel ou de dépression. Or, peu importe d'où ils viennent, ils trouvent à travers l'art une sorte de libération. Car d'abord et avant tout, les Impatients participent à un atelier de création. S'ils sentent le besoin de parler de leurs tourments, un professionnel les écoutera.

Voir IMPATIENTS en B 2 ►

## Une araignée pas comme les autres

MANUELLE LÉGARÉ  
Collaboration spéciale

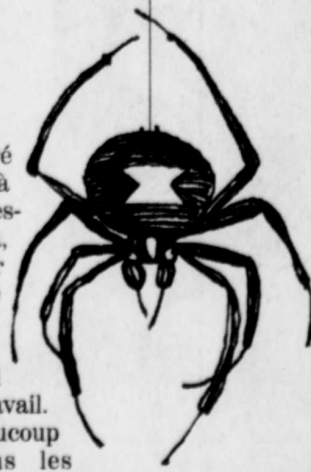
■ « Une de plus ? » Édith Madore sourit à l'évocation de LA question qu'on lui pose depuis des mois, alors qu'elle tissait les premiers fils de La veuve noire, éditrice. La réponse ne se fait pas attendre. Il y a de la place au Québec pour une nouvelle maison d'édition, au signe aussi distinctif que l'araignée qui la représente.

« Ce ne sera pas une maison d'édition de plus qui va se perdre dans la mer. Pas avec les choix que j'ai faits », assure Édith Madore avec une détermination qui contraste avec son allure délicate et sa voix douce. La veuve noire? « Un petit jeu de mots avec la veuve et l'araignée. Ça a un petit côté un peu inquiétant et puis... j'aime le nom ! » avoue l'éditrice en riant.

L'auteure de *La Littérature pour la jeunesse au Québec* et du guide *Les 100 Livres québécois pour la jeunesse qu'il faut lire* parle avec l'assurance de celle qui baigne dans le milieu de la littérature et de l'édition depuis des années. Détentrice d'une maîtrise et d'un doctorat en litté-

rature, d'un post-doctorat sur le financement et l'aide à l'édition au Canada et forte de son expérience à la Commission jeunesse, dont elle est la présidente, l'éditrice fait le pari que La veuve noire attirera dans ses filets les adultes et, surtout, les jeunes qui quittent l'adolescence, un lectorat qu'elle estime souvent mal servi. « Je me lance dans un créneau particulier, celui des plus de 14, 15 ans. Après 14 ans, les jeunes ne lisent plus des labels jeunesse, ils vont déjà dans les romans adultes, souligne M<sup>me</sup> Madore. Mais comme je le répète souvent, un très bon roman dont le personnage principal a 40 ans, ça rejoint moins les jeunes, parce qu'ils n'ont pas assez vécu. »

Après avoir œuvré pendant trois ans à titre d'éditrice jeunesse, Édith Madore a, très tôt, eu le désir de fonder sa propre maison d'édition, afin de repousser les limites que lui imposait son travail. « Il se pratique beaucoup de censure dans les



Voir ARAIGNÉE en B 2 ►

CHOIX TÉLÉ

RICHARD THERRIEN  
RTherrien@lesoleil.com

Encore Schumi?

■ C'est l'un des événements sportifs qui attire le plus d'attention à Montréal, même si l'intérêt pour la Formule 1 a perdu des plumes, avec les victoires répétées de Michael Schumacher. Depuis 1994, celui-ci a remporté cinq fois le Grand Prix du circuit Gilles-Villeneuve, dont celui de l'an dernier. Mais Jacques Villeneuve, pas une seule fois... **Les Grands Prix de Formule 1, Radio-Canada et RDS à 12 h 30.**



Une sixième victoire pour Michael Schumacher à Montréal?

Céline à Las Vegas

■ Même si on a l'impression d'avoir tout vu du spectacle de Céline Dion à Las Vegas, MusiMax nous en montre ce soir 60 minutes. Présenté dans un amphithéâtre conçu spécialement pour elle au Caesar's Palace, le spectacle mis en scène par Franco Dragone allie chanson, théâtre et danse dans une ambiance magique. **Céline Dion à Las Vegas, MusiMax à 21 h.**

Rencontre avec Aline Chrétien

■ L'épouse du premier ministre Jean Chrétien n'accorde que très peu d'entrevues à la télévision — la dernière fois, c'était il y a quelques années, à l'émission *Liza*. Il y a un mois, Nancy Sabourin rencontrait la première dame du pays dans sa résidence du Lac-des-Piles, en Mauricie. Aline Chrétien parle de sa rencontre avec son mari, de leurs moments difficiles et du rôle qu'elle a joué dans sa carrière politique. Elle avoue qu'on lui a déjà reproché son manque de flamboyance, et raconte à quel point le dernier mandat de son mari a été lourd pour elle. **Émission spéciale: Entrevue avec Aline Chrétien, RDI à 22 h.**

IMPATIENTS

Suite de la B 1

Mais du reste, ce sont les pinceaux, les crayons, le papier et la colle qui s'agitent, bien plus que la langue.

«Chacun a ses raisons ou ses motivations, indique Lorraine Palardy, directrice générale de la Fondation pour l'art thérapeutique et l'art brut du Québec. Par exemple, Jean-Paul, qui est un orphelin de Duplessis, aime dessiner parce que pour lui c'est apprendre à écrire. Il est analphabète et il croit qu'en dessinant il viendra à l'écriture. Maintenant, il sait signer son nom. Michel, lui est une espèce de roqueur, il dessine d'un coup, en ne faisant pas attention et donne ensuite un titre à son œuvre...»

GÉNIE ET FOLIE

Après 10 années d'existence, nul doute qu'un ouvrage comme *Les Impatients de Montréal*, qui réunit textes, œuvres, témoignage et historique de l'organisme, est bienvenu. Le bouquin de couverture souple, au papier glacé, retrace la trajectoire de ces artistes qui s'ignorent, leurs cris du cœur, leurs rires, leurs pleurs. Il permet même de tisser certaines corrélations entre leurs accomplissements sans prétention et ceux des peintres reconnus. Comme quoi de la folie au génie, il n'y a qu'un pas.

«C'est impressionnant de voir comment ces gens qui n'ont pas de culture de l'art vont faire des toiles qui sont proches de celles qui ont marqué l'histoire, observe M<sup>me</sup> Palardy. Nous avons remarqué qu'il y a une parenté proche entre ce que des personnes affligées de maladies mentales peuvent faire, que ce soit à Montréal, à Québec ou même à Lausanne: on retrouve des images assez typées, des expressions de souffrance, beaucoup de couleurs, d'abondance et de contradictions en même temps.»



Pierre Henry, l'auteur de «Les Impatients de Montréal».

Pour M<sup>me</sup> Palardy, l'ouvrage est plus qu'un simple historique. Il envoie un signal de solidarité aux autres centres de la province où l'art thérapeutique est utilisé, comme à l'organisme Vincent et moi, de Robert-Giffard. Depuis déjà trop longtemps, les maladies mentales, bien que reconnues, ont rarement le soutien financier nécessaire à toutes leurs activités et, malheureusement, les dirigeants semblent lents à réagir.

«Un sou pour un fou, comme écrivait Foglia, c'est encore vrai, dit-elle. Ce qui est consacré à cette cause est très minime, c'est donc difficile de fonctionner. Ça fait maintenant un an que l'on est subventionné, et nous en sommes très heureux, mais il faut continuer de se battre. On se fait souvent dire qu'il y a d'autres priorités...»

MYSTÈRE CRÉATIF

Ce manque de fonds explique pourquoi les bienfaits de la thérapie par l'art demeurent, en partie, un mystère. Certes, des chercheurs, comme l'anti-psychologue britannique Ronald D. Laing, se sont déjà intéressés de loin à la question, il y a belle lurette, or pour l'instant, aucune étude sérieuse ne permet de véritablement déterminer comment la création agit sur la psyché — au Québec, à tout le moins.

Pierre Henry a néanmoins sa théorie sur ces effets bénéfiques et sur ce qui fait naître chez les Impatients des œuvres parfois étonnantes. En formant ce qu'il a baptisé «le trio improbable» avec Jean-Paul,

qui a 76 ans, et avec un enfant de cinq ans, il a observé comment les individus cessent généralement toute forme d'art — et incidemment une partie de la communication — en devenant adultes.

«Je crois qu'il y a un aspect de la création qui disparaît avec l'arrivée de la conscience, lorsqu'on réalise qu'on commence à passer des jugements et qu'on est jugé. La plupart des Impatients n'ont pas cette limite, ils ne font pas quelque chose pour les autres. Il se dégage donc une grande authenticité dans leur travail et c'est un des plus beaux aspects de ce qu'ils font. C'est la grande leçon que j'ai apprise.»

PIERRE HENRY, *Les Impatients de Montréal*, éditions Les Impatients, 139 p., 2003

ARAIGNÉE

Suite de la B 1

collections jeunesse au Québec. De violence, de sexualité et de religion. C'est sûr que quand on écrit pour les 12 ans, ce n'est pas la même chose que pour les 18 ans, mais quand il y a encore de la censure dans les collections destinées aux 14 ans et plus, je trouve ça un peu poussé», illustre l'ancienne chargée de cours de l'Université du Québec à Trois-Rivières, de l'Université Laval et de l'Université du Québec à Montréal.

Déplorant que les ouvrages destinés au jeune public privilégient souvent le contenu au détriment de la forme, Édith Madore souhaite que l'on reconnaisse les publications de La veuve noire autant à la qualité des intrigues qu'à la

qualité de la langue. «Je suis très exigeante en ce qui concerne la narration, les dialogues, le vocabulaire. Un bon auteur est quelqu'un qui connaît sa langue, pas juste un raconteur.»

Le public et la critique, dont Édith Madore attend particulièrement les échos, pourront en juger dès le mois d'août, alors qu'arriveront sur les tablettes les quatre premiers titres de la maison d'édition. Quatre commandes — dont aucun premier roman parmi ceux-ci —, mais l'éditrice se dit ouverte à tout. «Il ne suffit pas d'attendre les manuscrits. Il faut susciter, aller chercher les auteurs, proposer des projets.»

Deux auteurs de Québec, France Ducasse (*Les Enfants de la tragédie*) et François Caniccioni (*Que ma blessure soit mortelle!*), seront de cette première cuvée, publiée sous la collection Le treize noir. Une

collection davantage consacrée aux romans réalistes, aux polars ou au fantastique, «trois genres dont les jeunes sont friands», souligne M<sup>me</sup> Madore.

Une deuxième collection, *Marché noir*, consacrée aux récits brefs, un genre moins prisé au Québec, verra elle aussi le jour dans quelques mois. «J'aime beaucoup la nouvelle, mais peu d'éditeurs en font ici. Quelques-uns ont essayé, auprès d'une clientèle jeune ou plus âgée. Les jeunes apprécient la poésie et la nouvelle, tout est dans la façon de leur présenter. Je suis certaine qu'il y a une façon de les rejoindre», croit Édith Madore.

Croire. Tout est dit. «C'est l'équipe qui va faire le succès de La veuve noire. Ce n'est pas un coup de tête, c'est un projet de longue haleine. Il faut y croire», résume l'éditrice.



«Je suis très exigeante en ce qui concerne la narration, les dialogues, le vocabulaire», affirme Édith Madore.

DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ												
Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
11 (SRC)	6	Découverte: Les silhouettes du désert	L'été de la musique: Terezin/Brundibar				L'île de Gildor: Spécial Fête des Pères		Le Téléjournal	Angèle Dubeau...	Nouvelles du sport	Ciné-club: CÉSAR
4 (TVA)	7	Un monde de fous	Comicographie: Lévesque et Turcotte							Le TVA réseau		Thane Direct
2 (TQS)	13	Cinéma: LE CÉLIBATAIRE								Grand journal	Box-Office	LOS ANGELES 2013
15 (TQc)	8	Ramdam	Mondial d'impro Juste pour rire				Le plaisir croît avec l'usage: Claude Dubois					
5 (CBC)	12	Music Dream (18h)	Nature of Things: The Navigators (1/2)				Vivre en ville: Sao Paulo					
12 (CTV)	14	Travel Travel	Sue Thomas: F.B. Eye: He Said, She Said									
20 (GLOBAL)	3	Global Sunday	Futurama	King of the Hill								
22 (ABC)	22	ABC's News Sunday	Funnist Home Videos									
3 (CBS)	21	CBS Evening News	60 Minutes									
Fox	34	Gilmore Girls (18h)	Futurama	King of the Hill								
5 (NBC)	18	AGP Golf: Championnat U.S. Open (16h30)										
57 (PBS)	43	News (18h)	Globe Trekker									
RDI	19	Second regard	Journal RDI	Maisonnette								
ARTV	31	Festival acadien (18h)	Blanche (8/11)									
Canal D	20	Groupe Sanguin (18 h)	Insecta									
Canal Vie	35	Coup de cœur (18h)	Les mariées de Manhattan									
Discovery	37	Construction (18h)	Daily Planet									
Évasion	23	Le guide Debeur	Fous dans la nature	Europe express								
Historia	25	Trouvailles... (18h)	Légendes du hockey: La cour des grands									
MusiMax	32	Made in France	M.L. Spécial Pop à Paris/Benezra: Céline Dion									
Musique Plus	30	Fax	I.D. Mode	Top of the Pops								
Séries +	24	Largo Winch (18h)	Monde aime Raymond	Hommes quarantaine								
TLC	39	Mega Machines (18h)	Robosapiens									
TV5	15	Journal de France 2	Isabelle autour monde	Faut pas rêver: Guy Forget								
Z	26	Alerte Météo (18h)	Farscape: Le médaillon									
RDS	33	AGP Golf: Omnium des États-Unis (15h30)										
Sportsnet	38	Sportsnet News	B.D. Sports Show									
TSN	28	AGP Golf: U.S. Open (17h)										
Télé-Mag	42	Défi billard bac (18h)	Portrait de...	Table d'hôte								
Vox	9	Question santé (18h)	Maison passion									
Télétoon	36	Redwall	Pour meilleur, pire	Dilbert								
Vrak-TV	16	Taina	Mixmania									

Profitez de nos Forfaits Jazz avant le 2 juillet et obtenez 10 % de rabais : 1 866 337-8452

Du 27 au 31 août 2003 • 18<sup>e</sup> édition  
www.festijazzrimouski.com

Chacun de nos deux forfaits comprend :  
2 ou 3 nuitées, hôtel au choix  
Billets « Grands Spectacles »  
Petits déjeuners  
Activité de plein air ou partie de golf au choix selon le forfait retenu

Jazz Nature

Swing Jazz

Jazz Divas, soyez les premiers :  
Dianne Reeves • Lorraine Desmarais • Anne Ducros • Saffire – The Uppity Blues Women  
Monica Freire • Dawn Tyler Watson • La Chango Family  
Johanne Blouin • Saudade Montréal Jazz Big Band et plus...

RIMOUSKI  
FESTI JAZZ  
INTERNATIONAL

LES AEROS DU MAURIER TELUS CANAL 5 LE SOLEIL Québec

# L'homme en blanc

Les jeunes s'emmerdent. Sauf s'en mettre plein les poches, la vie moderne n'a aucun défi à leur offrir. Aucun défi à la hauteur de leurs altruistes et généreuses ambitions, s'entend. Assez étonnamment, à l'autre bout de la chaîne de production, les vieux s'emmerdent.

Quand je dis les vieux, je parle des périmés, des passés date, des radoteux, des serogneugneux. Ceux devant qui les portes se ferment: «La société, qui ne se fie qu'aux apparences, ne reconnaît pas la force intérieure, ni le dynamisme du quinquagénaire. À cet âge, tout est joué.»

Que faire? Rien de plus facile, il suffit de faire l'humanitaire! Ça lance une carrière, ça couronne une carrière.

Prenez Bernard Kouehner et ses french doctors. Voilà un type sympathique, chevaleresque, cabotin jusqu'à la caricature. Un tiers-mondiste, deux tiers mondain. Et beau bonhomme, avec ça. Voyez quelle brillante carrière aura été la sienne...

L'humanitarisme est le grand souk de nos rêves, de nos idéaux, de notre foi en nous-mêmes. Disons de nos illusions. Mais aussi de notre vague à l'âme, de notre honte, de notre mauvaise conscience.

À 20 ans ou à 50, c'est autrement plus classe d'aller faire comptable sans frontière chez Madame Bâ que d'aller se faire poivrer dans une manifestation altermondialiste dévoyée par des Black Bloc.

\*\*\*

Nous sommes le 24 juin 1859. À mi-chemin entre Milan et Vérone, la ville des amoureux. Juste en-dessous du lac de Garde. L'endroit s'appelle Solferino.

Napoléon III et le roi de Sardaigne y ont déployé 500 000 hommes. Commandés par l'empereur

François-Joseph, les Autrichiens sont 200 000.

Le choc sera brutal.

«Les hommes avancent comme des bêtes puis tombent, rang par rang, aussitôt remplacés par la ligne suivante, se jettent les uns sur les autres en un corps à corps, une boucherie lente et infinie, s'offrent avec effroi aux balles, à l'acier, aux crosses de fusil, aux mains, aux pieds, aux ongles, aux dents mêmes...»

Témoin du carnage, le suisse Henry Dunant. Henry avec un y, comme les Anglais, parce que ça fait plus chic. Il est venu jusque-là pour remettre à Napoléon III un exemplaire de *L'Empire de Charlemagne rétabli*.

Dans ce livre, il prétend que l'empire de Romulus et d'Auguste n'a jamais cessé d'exister, qu'il a perduré jusqu'à Charlemagne et même jusqu'à Napoléon I<sup>er</sup>. Il en découle que Napoléon III demeure le seul chef de cette civilisation éternelle dont la solidité et l'impérialisme remontent à Nabuchodonosor en personne!

En retour, il attend que Son Altesse octroie deux chutes d'eau, trois fermes et la permission d'acheter du blé à la Société des moulins de Mons-Djemila dont il est le fondé de pouvoir.

Dunant, à l'instar de nombreux Européens, veut faire sa pelote en Algérie.

\*\*\*

Singulier personnage, ce Dunant. Ni brillant ni sympathique. Ni aventurier ni rebelle. Ni romanesque ni romantique. Un anti-héros exclusivement occupé de lui-même. Occupé? Obsédé, oui. Un type pour qui il ne fallait surtout pas changer l'ordre des choses. Son maître à penser? Le pasteur Louis Gausson, fondateur



Didier Fessou

DFessou@lesoleil.com

LIVRES

du mouvement du Réveil, un mouvement qui préchait le retour à la Réforme, à la Bible et à l'Ancien Testament.

«J'y ai puisé mon conservatisme politique et social. Le Réveil alimentait un patriotisme affiché comme l'autre face du sentiment religieux. Il était le dernier rempart contre les idées nouvelles qui submergeaient l'Europe. Ma foi dans le Réveil a conduit mes premiers pas vers le paternalisme social. Ce mouvement a suscité en moi un écran de fumée qui me dissimulerait durablement la réalité: celle de la lutte des classes, de l'exploitation du prolétariat urbain, de la mise à sac du monde paysan, sans parler de l'ignominieuse entreprise coloniale.»

Fils d'un négociant absent et dolé par sa maman, Dunant est un être meurtri par son époque. Intelligent mais naïf, ambitieux mais immature, séducteur mais maladroit, calculateur mais piètre stratège, snob mais pas prétentieux, cultivé mais autodidacte, effacé mais narcissique, attiré par l'argent mais prodigue.

Un arriviste qui n'arrivera nulle part: «Ce sont les faiblesses de l'homme, bien davantage que sa volonté, qui conduisent sa vie.»

Comme il faut consentir à perdre sa vie pour la gagner, il entre chez Lullin & Sautter. La célèbre banque genevoise. Ses patrons l'envoient au Maghreb. Que les Français ont mis en coupe réglée. Il y a de grosses affaires à faire.

Il se met à son compte et fonde une société par actions au capital de 500 000 francs suisses. Une somme, à l'époque. L'argent sort, mais ne rentre pas. C'est pour se renflouer et éviter la faillite qu'il court après les riches et les puissants. Dont Napoléon III à Solferino.

\*\*\*

Les Autrichiens mis en déroute, la nuit recouvre de son linceul 40 000 soldats aux membres

déchiquetés, aux viscères éclatées, aux cerveaux transpercés.

Dunant est abasourdi. Il s'agenouille auprès d'un blessé pour le reconforter. Puis d'un deuxième. Puis d'un troisième. Il improvise une équipe de volontaires, distribue les tâches. En quelques heures, 300 personnes travailleront sous les ordres de ce touriste égaré et vêtu de blanc. Cette nuit-là, il se méritera le surnom d'«homme en blanc».

Toute une expérience! Comme d'autres, il réclamera haut et fort l'établissement d'un service de secours en faveur des blessés et des prisonniers de guerre. Il appelle ça la Croix-Rouge universelle.

Pourquoi rouge? Sur les champs de bataille, le rouge était la couleur du drapeau des ambulances.

Le 26 octobre 1863, à Genève, 36 délégués représentant 75 pays jetteront les bases d'une société permanente de secours pour les blessés militaires. L'année d'après, une autre conférence internationale adoptera le principe de la neutralité des personnels sanitaires. Ce sera la première Convention de Genève.

Ruiné, failli et persécuté par ses créanciers, Dunant admettra qu'il n'a rien inventé: cette idée flottait dans l'air du temps. Mais lui, à la hauteur de ses modestes moyens, il s'y consacra corps et âme.

Dunant, le premier des humanitaires!

\*\*\* SERGE BIMPAGE, *Moi, Henry Dunant, j'ai rêvé le monde*, Albin Michel, 284 pages

## APPRECIATION DES LIVRES

- ★ Nul
- ★★ Passable
- ★★★ Bon
- ★★★★ Très bon
- ★★★★★ Remarquable

## Le poète du Bas-du-Fleuve

Pour Paul Chanel Malenfant, la poésie est conjugée aux grands espaces marins

CARL THÉRIAULT  
Collaboration spéciale

■ RIMOUSKI — Le Grand Fleuve a ses poètes et ses romanciers. L'auteur Paul Chanel Malenfant, à qui le Conseil des arts et des lettres du Québec vient de décerner le Prix de la création artistique en région, fait corps et âme avec ce territoire.

Une preuve: depuis les hauteurs de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), où il enseigne, tout comme de sa résidence de Sainte-Luce-sur-Mer, l'auteur paraît comblé en jetant un oeil sur la mer devant lui.

**«Notre génération, les "baby-boomers", souffre, si je peux me permettre, d'un fort égoïsme esthétique.»**

Cette marque de reconnaissance du Conseil des arts et des lettres lui a fait particulièrement plaisir. «Je n'ai pas boudé ce bonheur. On a toujours le sentiment de recevoir une bonne tape sur l'épaule, même si j'ai été gâté par les prix littéraires. Il y a des moments dans ce métier d'écrivain où on doute», résume l'auteur, directeur du département des lettres de l'UQAR.

Ce pays de la mer l'habite, de Villefranche-sur-Mer, à une quinzaine de kilomètres à l'est de Nice qu'il affectionne, ou Sainte-Luce-sur-Mer, à l'est de Rimouski. «Il y a une parenté entre le jardin intérieur et le paysage extérieur», ponctue celui qui est aussi lauréat du Prix du Gouverneur général du Canada.

À l'âge de trois ou quatre ans, son père lui avait fait écouter «le murmure de la mer dans un coquillage» sur la plage à Trois-Pistoles, raconte l'auteur dans son dernier livre, *Matériaux mixtes*, publié aux Éditions Trois-Pistoles.

«Il n'y a pas de poète ou de romancier en régions mais que des créateurs. Le Conseil des arts reconnaît ainsi les visées universelles de la persévérance créatrice au-delà des frontières géographiques. Il faut combattre ce complexe du créateur en région qui peut faire aussi bien sinon mieux. Nous avons dans notre région des littéraires de haut niveau, le grand Victor-Lévy, Sylvain Rivière, Madeleine Gagnon...»

### 30 ANS EN ENSEIGNEMENT

Le poète bas-laurentien bat derrière lui 30 ans d'une vie d'enseignant dont il parle avec enthousiasme.

«L'enseignement est pour moi une vraie passion. J'ai la chance que ma passion pour l'écriture et celle de l'enseignement fusionnent. La salle de classe est un lieu passionnel et de rigueur qui nous permet d'avoir à portée de regard ses propres lecteurs.»

Ce fils du haut-pays bas-laurentien, né à Saint-Clément, village voisin du Saint-Paul-de-la-Croix et du Saint-Jean-de-Dieu de Victor-Lévy Beaulieu,

s'accordera un congé sabbatique en 2004-2005 pour revenir à l'enseignement avant une retraite anticipée avant la soixantaine.

Des projets, Paul Chanel Malenfant en caresse plusieurs, loin du tourbillon de la vie de professeur et d'administrateur du département des lettres.

Peut-être une série d'émissions de radio, sûrement une œuvre de fiction, réécrire des articles publiés dans différentes revues sous la forme d'un livre assorti d'une réflexion sur ce qu'est la poésie, voire revenir sur un recueil de poésie écrit il y a huit ans mais encore jamais publié.

M. Malenfant est l'un des neuf poètes invités par La Courte Échelle à écrire un recueil de poésie destiné aux adolescents, *Si tu allais quelque part*.

«Cette expérience m'a emballé, en essayant d'atteindre un jeune lecteur sans diluer le langage dense et intense de la poésie. Notre génération, les baby-boomers, souffre, si je peux me permettre, d'un fort égoïsme esthétique. Il faut rester proche de la post-modernité de la jeune génération et à l'écoute de ce que les jeunes ont à nous dire. Il y a une relève en poésie. Il s'agit d'encourager les énergies créatrices qui sont les leurs. Le rapport au langage des jeunes est marqué par l'absence de famille, d'amour, de travail, les réalités de la violence, par l'hystérie de la planète. Un rapport différent, inquiet, révolté, parfois délibérément maladroit. On n'a pas à leur demander de dire ce que nous avons dit comme nous l'avons dit.»



Paul Chanel Malenfant est l'un des neuf poètes invités par La Courte Échelle à écrire un recueil de poésie destiné aux adolescents, «Si tu allais quelque part».

## LE MEILLEUR solarium au monde

Plus de 22 ans à votre service



### PRODUITS ET SERVICES

- Solariums quatre saisons (modèles exclusifs)
- Verrières sur mesure
- Serres
- Entretien et réparation
- Agrandissement résidentiel et commercial sur mesure, selon vos besoins

**Zytco**

877-1888 1-800-665-9505

5237, boul. Hamel Ouest, bureau 130, Québec  
Courriel : [infos@zytcoquebec.com](mailto:infos@zytcoquebec.com) • Site Internet : [www.zytco.com](http://www.zytco.com)

**Le luxe intégral**  
**À un prix minimal**

**OUTBACK**  
**399\$\*** par mois

0\$ transport et préparation inclus

• Traction intégrale à prise constante  
• Moteur boxer 2,5 litres - 165 ch.  
• Freins antiblocage aux 4 roues  
• Manuelle, 5 vitesses  
• Climatiseur  
• Roues en alliage 16 po  
• Siège chauffant et plus encore

Financement à l'achat  
**2.8%** (taux mensuel)

**Acadia**

**SUBARU**  
L'atTraction intégrale

**681-6000** autoroute de la Capitale (sortie Pierre-Bertrand)

Taux mensuel de 399\$ pendant 48 mois. 21 000 km. Frais de 100\$ le kilomètre excédentaire.

## L'écrivain Arturo Pérez-Reverte admis à l'Académie royale espagnole

DENIS TEYSSOU  
Agence France-Presse

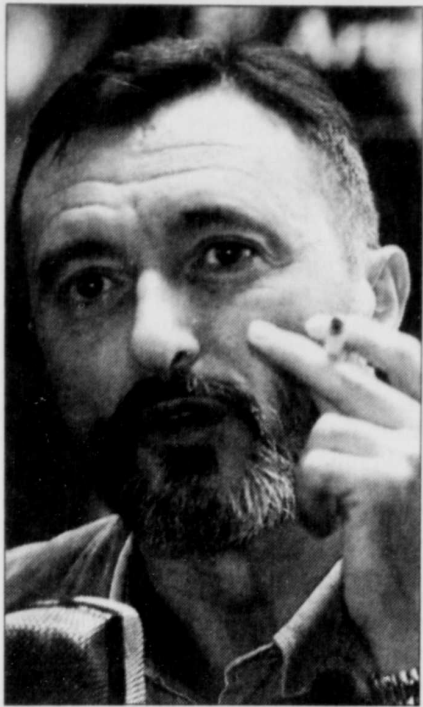
MADRID — L'écrivain Arturo Pérez-Reverte, auteur à succès de romans d'aventures traduits dans une trentaine de pays, a fait son entrée jeudi à l'Académie royale espagnole (RAE), recevant son diplôme des mains du prince héritier de la Couronne d'Espagne Felipe de Bourbon.

Le nouvel académicien, en frac rigoureux, ses pairs ne portant pas l'uniforme, a longuement disserté sur « le parler d'un bravache du XVII<sup>e</sup> siècle », introduisant le jargon populaire des spadassins de ses romans de cape et d'épée dans les murs en marbre de l'Académie royale, située à deux pas du musée du Prado.

Son discours teinté d'humour et de citations littéraires des classiques espagnols, de Cervantes à Lope de Vega, a parfois provoqué rires et sourires parmi ses pairs et le public rassemblé dans l'amphithéâtre.

« L'Académie royale espagnole ne pouvait pas tomber dans l'erreur de l'Académie française, qui n'a jamais admis Alexandre Dumas, avec qui se sent si lié notre romancier », au point qu'il a parfois été surnommé « le cinquième mousquetaire » par la critique, à notamment affirmé l'académicien Gregorio Salvador, sous-directeur de la RAE, dans son discours de bienvenue.

Élu en janvier dernier au siège du linguiste Manuel Alvar, décédé en août 2001, Pérez-Reverte, l'écrivain espagnol contemporain le plus connu inter-



Arturo Pérez-Reverte

nationalement, a notamment expliqué comment il s'était lancé à écrire à partir de 1995 la série des aventures de son héros, le capitaine Alatriste, devenues des best-sellers, « pour tenter d'expliquer à la génération de ma fille l'Espagne dans laquelle nous vivons (...) et récupérer la mémoire » historique.

Le romancier se définit comme « un lecteur qui écrit accidentellement des romans, comme un corsaire devant un riche butin (celui de la littérature) que je pille sans scrupule ».

Pérez-Reverte, 51 ans, originaire de Carthagène, s'est consacré à la littérature après avoir été journaliste de presse, radio et télévision durant 21 ans (1973-1994) pendant lesquels il a couvert de nombreux conflits internationaux: Chypre, Érythrée, Liban, Malouines, Salvador, Nicaragua, Tchad, première guerre du Golfe, Croatie et Bosnie.

Auteur de romans historiques ou d'aventures comme *Le Maître d'écriture*, *Le Tableau du maître flamand*, *La Peau du tambour*, *Le Club Dumas*, *La Carte sphérique*, *La Reine du Sud*, et de la série des aventures du capitaine Alatriste, Pérez-Reverte a reçu plusieurs récompenses internationales pour son œuvre littéraire.

Du Grand Prix de littérature policière en France (1993) à celui de l'Académie suédoise du roman policier en passant par le prix Jean-Monnet de littérature européenne (1997), le nouvel académicien est chevalier des Arts et des Lettres en France et ses romans ont été régulièrement sélectionnés parmi les meilleures œuvres littéraires étrangères aux États-Unis. Huit de ses œuvres, trois aux États-Unis et cinq en Espagne, ont également été adaptées au cinéma.

Balayant les rares critiques exprimées contre l'entrée d'un auteur populaire de romans à succès dans l'Académie royale, Gregorio Salvador a salué chez Pérez-Reverte « l'œuvre littéraire amplement reconnue et d'une qualité indiscutable », imprégnée de classicisme.



« Arbre à romans », comme il aimait à se définir, Georges Simenon a écrit un livre tous les quatre mois pendant 40 ans.

## La substance de Simenon

Vingt et un romans édités en deux volumes ont marqué le centenaire de la naissance de l'écrivain

FRÉDÉRIQUE ROUSSEL  
© Libération

■ Georges Simenon aurait eu 100 ans le 13 février 2003. Pour son centenaire, Gallimard l'a fait entrer dans son panthéon, la prestigieuse Bibliothèque de La Pléiade.

Seuls vingt et un romans de sa pléthorique production (près de deux cent romans, sans compter les « populaires » écrits sous pseudonyme) ont été retenus (consulter la liste). « Arbre à romans », comme il aimait à se définir, Simenon a écrit un livre tous les quatre mois pendant 40 ans. Après *Maigret et Monsieur Charles*, en 1972, il renonce au roman et à la machine à écrire pour ses *Dictées* au magnétophone. Dans les deux volumes de la Pléiade figureront 16 « romans durs » et cinq « Maigret ». « On aurait pu sans mal en citer une dizaine d'autres de même qualité », explique le professeur de l'Université de Liège, Jacques Dubois, chargé de l'édition avec le jeune universitaire Benoît Denis. Mis en pages par une société de Liège, les volumes ont été officiellement présentés le 6 mai dans cette ville de Belgique où est né l'écrivain.

Pour faire leur choix, Jacques Dubois et son équipe se sont appuyés sur trois critères: prise en compte des différentes époques d'écriture (française, américaine, suisse), des différentes périodes éditoriales (Fayard, Gallimard et Presses de la Cité) ainsi que des romans « qui éclairent l'ensemble de la production ». Si son nom est indissociable de celui de Maigret, Simenon est aussi un auteur en quête de l'homme prisonnier de sa condition, une quête de « l'homme nu ». Des livres témoignent de cette recherche: romans autour de héros en « déviance » (*L'homme qui regardait passer les trains* ou *Lettre à mon juge*, dans le premier volume) ou romans au rayon-

### LES 21 ROMANS RETENUS

#### Premier volume (1500 pages):

- Le Charretier de la Providence (1931)
- L'Affaire Saint-Fiacre (1932)
- Les Fiançailles de M. Hire (1933)
- Le Coup de lune (1933)
- La Maison du canal (1933)
- L'homme qui regardait passer les trains (1938)
- Le Bourgmestre de Furnes (1939)
- Les Inconnus dans la maison (1940)
- La Veuve Couderc (1942)
- Lettre à mon juge (1947)

#### Deuxième volume (1730 pages):

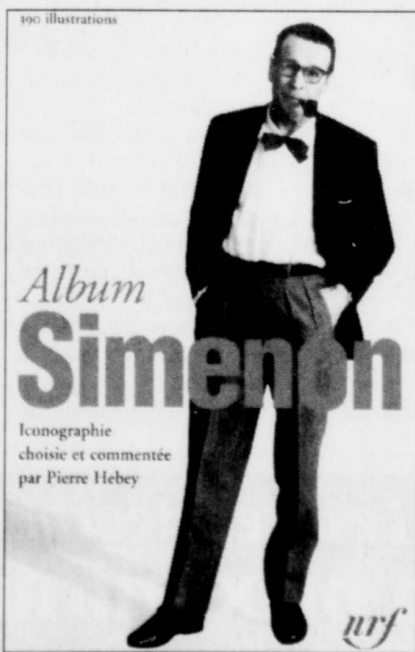
- La neige était sale (1948)
- Les Mémoires de Maigret (1951)
- La Mort de Belle (1952)
- Maigret et l'Homme du banc (1953)
- L'Horloger d'Everton (1954)
- Le Président (1958)
- Le Train (1961)
- Maigret et les Braves Gens (1962)
- Les Anneaux de Bécôte (1963)
- Le Petit Saint (1965)
- Le Chat (1967)

INFOGRAPHIE LE SOLEIL

nement incontesté (*La neige était sale* ou *Les Anneaux de Bécôte*, dans le second volume). La version retenue est toujours celle de l'édition originale, l'état du texte le plus proche de la volonté de l'auteur. Car Simenon ne revoyait pas les épreuves d'imprimerie lors de leurs rééditions.

« L'écrivain provient d'une littérature malfamée, dite populaire ou industrielle, et, ayant trop écrit, il ne peut dès lors qu'avoir mal écrit. Ce péché originel a longtemps entaché son image (...). Il n'empêche qu'aujourd'hui, il s'impose de plus en plus comme appartenant de plein droit à la littérature, autant et plus que bien des écrivains de sa génération mieux notés de leur vivant », estiment Jacques Dubois et Benoît Denis dans leur préface. Comment mieux dire que cette consécration par la Pléiade de l'écrivain mort le 4 septembre 1989?

Cette édition, qu'accompagne un *Album Simenon* dont l'iconographie a été choisie et commentée par Pierre Hebey, permet aux lecteurs de méditer ce que notait de façon pertinente Thomas Narcejac dans son *Cas Simenon* (Presses de la Cité, 1950): « La prétendue facilité de Simenon n'est qu'une apparence: il nous tient si bien en haleine qu'il nous oblige à le lire trop vite. »



Pierre Hebey

# Loterie des vins

FESTIVAL D'ÉTÉ INTERNATIONAL DE QUÉBEC

Sous la présidence de M. Jacques Blais, vice-président à la SAQ.

Chers amateurs de vins, grâce au Festival d'été de Québec et à la SAQ, vous courez la chance de gagner...

Un grand prix d'une valeur de 10 000 \$  
Une collection de plus de 100 vins rares et prestigieux offerts par la SAQ et un cellier d'appartement.

Dix lots de bouteilles de vins d'une valeur de 100 \$ chacun

Retrouvez le MONDE!

Seulement 750 billets mis en vente. Hâtez-vous!

SAQ

Liste des vins disponible sur: [infofestival.com](http://infofestival.com)

3 au 13 juillet 2003

Tirage le dimanche 13 juillet 2003, à 20 h, sur la Scène Bell des plaines d'Abraham  
750 billets imprimés, numérotés de 001 à 750. Prix non échangeables contre une somme d'argent. Licence RACJ n° 404760-2

Commande de billets de la Loterie des vins du Festival d'été international de Québec

Veillez s'il vous plaît me faire parvenir \_\_\_\_\_ billet(s) X 130 \$, pour un total de \_\_\_\_\_

Mode de paiement ( ) chèque ci-joint (libellé à l'ordre du Festival d'été international de Québec inc.)  
( ) Carte de crédit n° \_\_\_\_\_ Date d'expiration \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_ Entreprise, s'il y a lieu \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ Ville \_\_\_\_\_ Code postal \_\_\_\_\_

Téléphone: résidence \_\_\_\_\_ bureau \_\_\_\_\_ télécopieur: \_\_\_\_\_ Courriel: \_\_\_\_\_

Mot de passe (seulement pour les membres de l'Infocourriel SAQ): \_\_\_\_\_

Postez au: Festival d'été de Québec  
226, rue Saint-Joseph Est, Québec (Québec) G1K 3A9  
ou télécopiez au (418) 523-0194

## Courez la chance de gagner

l'un des 5 forfaits « Croisière Québec - Montréal »

grâce à L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL

Chaque forfait pour 2 adultes comprend:

- Croisière aller-retour entre Québec et Montréal avec Les dauphins du Saint-Laurent
- L'admission au Musée des beaux-arts de Montréal
- Une nuit à l'hôtel le XIX<sup>e</sup> siècle

Tous les détails dès lundi au dos du SPORTS EXTRA

LES dauphins du Saint-Laurent

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL

[www.forfaits.quebec.ca](http://www.forfaits.quebec.ca)

# L'art du dévoilement

Dans *De si douces dérives*, Gilles Archambault raconte son univers avec 17 nouvelles

BENNY VIGNEAULT  
Collaboration spéciale

■ Avec la parution de son nouveau recueil de nouvelles, Gilles Archambault célèbre ses 40 ans d'écriture. Pas en grande pompe. Non. En toute simplicité. Avec le naturel et la discrétion pour lesquels il est reconnu et apprécié de longue date par ses lecteurs et ses auditeurs de radio. En entrevue, l'écrivain parle avec générosité de son métier et de la place qu'occupe la littérature dans sa vie. Avec ses certitudes (toutes relatives) et ses contradictions. Une manière de se dévoiler qu'il adopte volontiers avec ses personnages. Un écrivain n'est-il pas toujours irrémédiablement lié au monde qu'il déploie et aux êtres qu'il met en scène dans ses livres?

«Je vais vous donner une parole d'écrivain, lance-t-il amusé, sans prétention. L'une des raisons de continuer à écrire... ce qu'il faut absolument pour écrire quand vous avez comme moi 69 ans, c'est que vous vous prenez pour un écrivain — et même pour un écrivain important! Il faut y croire. Sans ça, on ne continuerait pas parce que ça ne vaudrait pas la peine.» Pourtant, l'écrivain affirme ne plus écrire dans l'urgence. «Maintenant, dit-il, je me mets à écrire quand je n'en peux plus de ne pas écrire.»

Chacune des 17 nouvelles qui composent le recueil présente un moment particulier, crucial, fondateur, pour ces personnages qui cherchent à se comprendre ou à se souvenir. Olivier saute dans un taxi et, sur un coup de tête, quitte sa vie; Daniel, un homme d'affaire avisé, est surpris par la réaction d'un employé; Esther croit que son mari a une amante; Louis, un homme qui «tâche» de devenir écrivain, subit les foudres de sa femme fatiguée de l'entretenir; un jeune journaliste discute avec Rémi, un homme de théâtre vieillissant. Des situations de la vie quotidienne, anecdotiques, qui traduisent l'inconfort de vivre des personnages.

«Je refuse l'idée que mes livres soient pessimistes, lance l'écrivain. Dans chaque être, il y a ce constat d'échec qui surgit. Parfois de façon temporaire. D'autre fois de façon permanente. C'est la matière que j'aime travailler. Je suis attiré par ça.» Le titre du recueil, *De si douces dérives*, traduit comme il se doit l'essentiel de ce livre. Mais il révèle aussi l'une des clefs pour entrer dans l'univers de l'écrivain: une certaine culture de l'ironie. «Je suis avant tout un être qui a été fasciné par le tragique de la vie, explique Archambault. Dans l'esprit de *La Nausée* de Sartre, j'ai aimé visiter l'«à quoi bon»: j'ai été intrigué par ce qui ne marche pas, par ce qui échoue. On a été convoqué à cette aventure captivante qu'est la vie. L'aventure la plus totale. Qui a ses bons moments mais aussi ses moments de répétition, de doute et d'ennui.»

L'imagination occupe une place fondamentale dans la vie des personnages de Gilles Archambault, tous plus ou moins au ralenti ou immobiles, absorbés par leurs observations, leurs réflexions ou leurs souvenirs. Un peu écrivains, au fond, à leur manière. Ces êtres, nommés de façon familière mais pourtant anonymes, on les trouve généralement à croire, à interpréter, à prétendre et à espérer plutôt qu'à vivre activement leur vie. Il n'y a

pas d'âge pour «dérive», peut-on constater. Et leur dérive est loin d'être douce comme le démontre leur situation respective.

Dans un même temps, toutefois, le recul propre à l'ironie provoque un effet contraire qui amène à relativiser. Après réflexion, les nouvelles présentent aussi une façon différente de percevoir ou d'appréhender la situation de chacun des personnages. Ne doit-on pas voir le tragique dans notre vie avec un certain détachement? «J'essaie que mes nouvelles ne se donnent pas de façon trop évidente, explique l'écrivain. J'aime laisser place au doute. Qu'il y ait plusieurs interprétations possibles. Vous avez peut-être remarqué mon utilisation du dialogue. Ce n'est pas un dialogue de téléroman. Il faut toujours lire entre les lignes. Le dialogue révèle autre chose, écrit en marge du texte.»

Avant de se mettre au travail, l'écrivain prend une position d'où il peut observer, réfléchir et, évidemment, écrire. La position de Gilles Archambault? Il l'a souligné à maintes reprises: derrière la porte. Dans l'ombre, discrètement, il peut plus aisément lever le voile sur la peine, les doutes, la solitude, l'exaspération ou le désespoir de ses personnages.

«La rencontre d'une femme, de ma femme, il a de cela plusieurs années, a changé ma vie. Il en va ainsi aussi de la littérature. Ces temps-ci, je m'intéresse beaucoup aux carnets, aux journaux intimes ou à la correspondance de certains écrivains. Un livre, la littérature, c'est quelque chose qui peut nous soutenir. J'aime chercher dans la littérature une désespérance qui soit semblable à la mienne. Je crois que la littérature est aussi importante dans la vie que la vie elle-même.»

Au fil de son œuvre, Gilles Archambault nous a habitués à des atmosphères et à des personnages aussi grands que nature, proches de la réalité. On aurait tort de déplorer chez lui l'habituel ou le commun. Depuis 40 ans, l'écrivain scrute la conscience des hommes et des femmes pour tâcher de comprendre quelque chose sur lui-même et sur ses semblables. «C'est la faille qui m'intéresse», a-t-il confié ailleurs à Danielle Laurin.

Partant d'une parole entendue, d'un air de détresse ou d'un geste qui fait paraître quelque chose de ridicule, Archambault se montre un styliste remarquable. Puisse-t-il encore se croire longtemps un écrivain important.

GILLES ARCHAMBAULT, *De si douces dérives*, Montréal, Borel, 2003, 168 p.



«Maintenant, je me mets à écrire quand je n'en peux plus de ne pas écrire», affirme Gilles Archambault.

## Palmarès Renaud-Bray

Le baromètre du livre au Québec

Basé sur les ventes du 4 au 10 juin 2003

1 Santé	GUÉRIR ♥	SERWAN SCHREIBER	Robert Lafont
2 B.D.	32 DÉCEMBRE ♥	E. BILAL	Humanoides
3 Roman	ONZE MINUTES ♥	P. COELHO	Anne Carrière
4 Roman	LE DICTATEUR ET LE HAMAC	D. PENNAC	Gallimard
5 Roman	UNE ADORATION	N. HUSTON	Leméac/Actes Sud
6 B.D.	LE PETIT SPIROU, 11 - Tu ne s'vas jamais grand!	TOME / JANRY	Dupuis
7 Roman	L'IGNORANCE ♥	M. KUNDERA	Gallimard
8 Polar	UNE SECONDE CHANCE	M. HIGGINS-CLARK	Albin Michel
9 Essais	QUI A TUÉ DANIEL PEARL? ♥	B.-H. LEVY	Grasset
10 Essais	MAL DE TERRE ♥	H. REEVES	Seuil
11 Roman Qc	NOUVELLES D'AUTRES MÈRES	S. MYRE	Marchand de feuilles
12 Psychologie	QUI A PIQUÉ MON FROMAGE? ♥	J. SPENCER	Michel Lafon
13 Roman	SEPT JOURS POUR UNE ÉTERNITÉ	M. LEVY	Robert Lafont
14 Polar	DARLING LILLY	M. CONNELLY	Seuil
15 Spiritualité	LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT ♥	E. TOLLE	Ariane
16 Roman Qc	TOUT LÀ-BAS	A. COUSTURE	Libre Expression
17 Roman	TOUT CE QUE J'AIMAIS ♥	S. HUSTVEDT	Leméac
18 Spiritualité	DIEU? ♥	A. JACQUARD	Stock
19 Jeunesse	QUATRE FILLES ET UN JEAN ♥	A. BRASHARES	Gallimard
20 Biographie	CESAR IMPERATOR ♥	M. GALLO	XO éd.
21 Loisirs Qc	LES MORDUS N° 3	M. HANNEQUART	Rudel Médias
22 Biograph. Qc	LE CLAN HILTON	R. FROSI	Logiques
23 Faune Qc	LES OISEAUX ET L'AMOUR ♥	J. LEVÉILLÉ	L'Homme
24 Roman Qc	LIFE OF PI ♥	Y. MARTEL	Vintage Canada
25 Polar	GONE, BABY, GONE ♥	D. LEHANE	Rivages
26 Cuisine	BARBECUE ♥	RODOLPH SCHREIBER	L'Homme
27 B.D.	ALBUM SPIROU, 1. 269	COLLECTIF	Dupuis
28 Psycho. Qc	DEMANDEZ ET VOUS RECEVREZ	P. MORENCY	Transcontinental
29 Santé	CE QUE LES MAUX DE VENTRE DISENT DE NOTRE PASSÉ	G. DEVROEDE	Payot
30 Scénario Qc	LES INVASIONS BARBARES ♥	D. ARCANO	Boréal
31 Polar	LES HOMMES DE PAILLE ♥	M. MARSHALL	Michel Lafon
32 Roman Qc	DE SI DOUCES DÉRIVES	G. ARCHAMBAULT	Boréal
33 Roman Qc	LA MAISON DES REGRETS	D. MONETTE	Logiques
34 Spiritualité	CHASSEUR DE RÊVES	G. BLAIS	de Mortagne
35 Actualité	APRÈS L'EMPIRE ♥	E. TODD	Gallimard
36 Roman Qc	LES FILS DE LA CORDONNIÈRE	P. GILL	vib éditeur
37 Psychologie	CESSEZ D'ÊTRE GÊNÉ, SOYEZ VRAI! ♥	I. D'ANSEMBOURG	L'Homme
38 Loisirs Qc	LES MORDUS N° 2	M. HANNEQUART	Rudel Médias
39 Polar	LES CHIENS DE RIGA	H. MANKELL	Seuil
40 Fiore	AMÉNAGEMENT PAYSAGER POUR LE QUÉBEC	HODGSON/ADAMS	Broquet
41 Roman	CONSTAT D'ACCIDENT	P. AJUSTER	Leméac/Actes Sud
42 Essais	L'ÉQUILIBRE SACRÉ, nouvelle édition	D. SUZUKI	Fides
43 Spiritualité	METTRE EN PRATIQUE LE POUVOIR DU MOMENT PRÉSENT	E. TOLLE	Ariane
44 Roman	LA TACHE ♥	P. ROTH	Gallimard
45 Jeunesse Qc	CHANSONS DOUCES, CHANSONS TENDRES (Livre & CD)	H. MAJOR	Fides

♥ Coup de Cœur RB : Nouvelle entrée

Plus de 1000 Coups de Cœur, pour mieux choisir.

24 succursales au Québec

www.renaud-bray.com

Les Galeries de la Capitale 5401, boul. des Galeries (418) 627-5480

Place Québec 880, avenue Honoré Mercier (418) 524-3773

Place Laurier 2700, boul. Laurier (418) 659-1021



Philip Ardagh

vie exemplaire de Bob le Cramoisi — alias Saint-Moisi! — ou les pouvoirs étonnants d'un narrateur qui, en s'offrant un petit «pendant ce temps-là», perd de vue les péripéties vécues par son personnage principal. Truffé de perles humoristiques typiquement *british*, *Une folle famille*, récit complètement fou, doit cependant être déconseillé aux jeunes esprits cartésiens. Tant pis pour eux! Antoine Tanguay (collaboration spéciale)

\*\*\* PHILIP ARDAGH, *Une folle famille* (Les Aventures d'Eddie Dickens), Albin Michel, 140 pages

## JEUNESSE

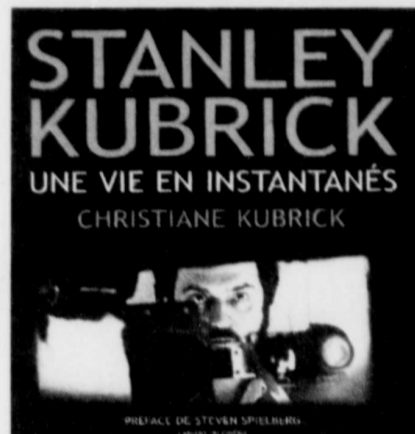
### La ballade des siphonnés

■ On ne connaît pas grand-chose de Philip Ardagh, sinon qu'il est «très grand et très poilu» et qu'il a écrit une cinquantaine de livres pour la jeunesse. Toutefois, ce n'est qu'avec *Les Aventures d'Eddie Dickens*, une trilogie déjantée qui traite des mésaventures d'un garçonnet à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle — une série qui, en raison de son esprit chagrin et de son humour noir, a des airs de parenté avec *Les Orphelins Baude-laire* de Lemony Snicket —, qu'Ardagh a accédé à une enviable gloire littéraire, du moins en Angleterre. Le jeune Eddie Dickens ne possède aucun pouvoir magique, ne brille ni par son astuce ni son courage; il n'est qu'un petit garçon ordinaire aux prises avec une famille de barjos. Ainsi, afin d'éviter d'attraper la jaunisse de ses parents, Eddie embarque avec son Fol Oncle Jack et sa «follissime» Tante Maud dans une carriole à destination de leur résidence de Grand-Malheur. Évidemment, cette escapade est ponctuée de plus dingues rebondissements. C'est là, justement, que réside l'intérêt principal d'*Une folle famille*: on s'en balance de l'objectif, seule la balade compte! Comme Roald Dahl (*Charlie et la Chocolaterie*), Ardagh s'avère habile dans l'art de la diversion et de l'inutile digression; l'hilarant écrivain peut ainsi pérorer pendant plusieurs pages sur les pistolets, la

## BIOGRAPHIE

### Les yeux grands ouverts

■ Cinéaste mythique, Stanley Kubrick est décédé le 7 mars 1999 après avoir mis à terme son 13<sup>e</sup> long métrage, *Eyes Wide Shut*, qui est sorti en juillet de la même année. À titre d'hommage posthume, la seconde épouse du réalisateur, Christiane Suzanne Harlan, a eu la bonne idée de regrouper dans ce recueil des photos relatant toutes les tranches de vie de son époux. Le parcours filmique ainsi que la vie intime de Kubrick sont étalés avec soin: photos de tournages, devant et derrière la caméra; 2001: *A Space Odyssey*; Jack Nicholson sur *Shining*; Malcolm McDowell dans *L'Orange mécanique*; clichés de ses proches, femmes et enfants. Le regard posé sur l'homme tire sa force des images le montrant enfant dans son Bronx natal, mais aussi vieilli et sage sur des toiles peintes par son épouse après son décès. Il faut souligner l'habile mise en page du livre tout comme la qualité artistique des nombreuses photos regroupées. Les notes insérées dans l'ouvrage font mention du souci de détail chez Kubrick, du faste et de la démesure de ses tournages, de ses ambitions et de ses craintes nées de sa passion pour le septième art. On referme ce recueil ému par la photo noir et blanc n° 233, prise par le comédien Matthew Modine sur le tournage de *Full Metal Jacket*: on y voit la chaise vide identifiée au nom de Stanley Kubrick, surmontant une pierre servant de socle avec en arrière-plan un vaste champ, un peu à l'image de l'œuvre éternelle que le cinéaste laisse derrière lui. Pierre Blais (Collaboration spéciale)



Christiane Kubrick

\*\*\*\* CHRISTIANE KUBRICK, *Stanley Kubrick une vie en instantanés*, Éditions Cahiers du cinéma, 192 pages.

«MAMBO ITALIANO FAIT RIRE DE BON COEUR.»

M.A. Lussier, LA PRESSE

Mambo Italiano

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

«DEUX FOIS BRAVO.»

LE FILM LE PLUS CAPTIVANT QUE VOUS VERRÉZ CET ÉTÉ!

«UN FILM À NE PAS MANQUER!»

HARRISON FORD

JOSH HARTNETT

HOMICIDE À HOLLYWOOD

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

Célébrez la fête des Pères en famille et essayez de «Trouver Nemo» lors d'une aventure inoubliable!

«Un film pas comme les autres!»

Disney/Pixar se sont dépassés!

Vous adorerez ce film que vous ayez 5 ans ou 95 ans!

«Stupéfiant!»

«De l'animation spectaculaire, de l'humour raffiné et des personnages fascinants.»

«Original, hilarant et poignant.»

«Vous ne trouverez pas de film plus drôle, plus exquis et plus original. Éblouissant et aussi innovateur que *La Matricule*!»

«Un film très beau, extrêmement divertissant et super cool!»

VOYEZ-LE MAINTENANT!

ST-GEORGES

# AGENDA



L'exposition « Marquet au fil de l'eau » est présentée au Musée national des beaux-arts du Québec jusqu'au 7 septembre. Ci-dessus : « La fête aux Sables-d'Olonne » d'Albert Marquet, 1933, collection du Musée des Beaux-Arts de Bordeaux.

## CINÉMA

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL: (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Si aucun chiffre n'apparaît, c'est que le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

**CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494)** Rapides et dangereux 2 (2) 13h, 13h30, 15h25, 16h, 18h45, 19h15, 21h10, 21h40 (13 ans) Homicide à Hollywood (1) 12h35, 15h20, 18h50, 21h35 (G) Bruce le tout-puissant (4) 12h10, 13h10, 14h50, 15h35, 18h15, 19h05, 20h50, 21h25 (G) Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h20, 14h25, 16h35, 19h, 21h (G) Mamo Italiano (2 1/2) v.f. 12h30, 13h35, 14h40, 15h40, 16h, 18h40, 20h15, 20h55 (G) Les Razmoket à l'état sauvage (1) 12h, 14h, 16h05, 18h05, 20h10 (G) La matrice rechargée (3 1/2) 12h25, 15h30, 18h25, 20h, 21h30 (13 ans) Taxi 3 (1 1/2) v.f. 12h15, 15h10, 19h20, 21h55 (G) Trouver Nemo (3 1/2) 12h05, 14h35, 17h05, 19h25, 21h50 (G) Un boulot à l'italienne (2) 12h40, 15h50, 18h35, 21h15 (G) Les invasions barbares (4) 12h15, 12h45, 14h45, 16h30, 18h10, 19h10, 20h40, 21h45 (13 ans) Garderie en folie (1) 13h20, 15h45 (G) Tarifs: régulier: 10\$, 13 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$, Matinée (sauf jours fériés): 6,75\$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75\$. Mar. et mer.: 6,75\$.

**CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746)** Homicide à Hollywood (1) 13h20, 16h, 18h45, 21h15 (G) Bruce le tout-puissant (4) 13h45, 16h30, 19h05, 21h20 (G) Taxi 3 (1 1/2) 13h25, 15h30, 19h25, 21h30 (G) Mamo Italiano (2 1/2) v.f. 13h35, 15h40, 18h15, 21h35 (G) Les invasions barbares (4) 13h15, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans) Identité (3) 13h15, 15h30, 18h45, 21h45 (13 ans) Mamo Italiano (2 1/2) 12h15, 12h45, 13h20, 14h45, 17h, 19h20, 21h40 (13 ans) Rapides et dangereux 2 (2) 13h30, 16h15, 19h, 21h25 (13 ans) Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h10, 14h10, 17h, 19h10, 21h20 (G) Tarifs: régulier: 9,95\$. Enfants, ados, âge d'or: 5,40\$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,45\$.

**CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550)** Homicide à Hollywood (1) 12h35, 15h25, 18h10, 21h10, 21h40 (13 ans) Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h30, 14h40, 16h45, 19h, 21h15 (G) Rapides et dangereux 2 (2) 12h20, 12h55, 13h30, 14h55, 15h40, 16h15, 18h15, 19h55, 21h30, 20h55, 21h30, 22h (13 ans) Mamo Italiano (2 1/2) 12h15, 12h45, 13h20, 14h45, 17h, 19h20, 21h40 (13 ans) Rapides et dangereux 2 (2) 12h30, 16h15, 19h, 21h25 (13 ans) Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h10, 14h10, 17h, 19h10, 21h20 (G) Tarifs: régulier: 9,95\$. Enfants, ados, âge d'or: 5,40\$. Mardi et mercredi toute la journée, et matinée en semaine et fin de semaine: 5,45\$.

**CLAP (650-CLAP)** Chacun cherche son chat (3 1/2) 17h15 (G) Le confort des objets (3) v.o. s.-t. 12h40, 17h30, 19h50 (13 ans) Le fleur du mai (3 1/2) 12h20, 14h30, 19h, 21h10 (G) Les invasions barbares (4) 12h10, 14h40, 17h, 19h20, 21h40 (13 ans) Mamo Italiano (2 1/2) v.f. 12h, 14h10, 16h30, 18h50, 21h (G) Le péri jeune (4) 16h40 (G) Saved by the Bells (2) v.o. s.-t. f. 22h10 (13 ans) Le virtuose (3) 12h30, 14h50, 19h10, 21h30 (G) Le voyage de Chihiro (4) v.f. 15h (G) Tarifs: 7\$, ven. au dim. après 18h, 8,50\$, sans et dim. avant 18h, 7,75\$. Étudiants: 6\$, 50 à 64 ans: 6,25\$, 65 ans et plus et 14 ans et moins: 5,75\$. Mar. et mer.: 5,75\$.

**DES CHUTES (831-2660)** Rapides et dangereux 2 (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans) Mamo Italiano (2 1/2) v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G) Les invasions barbares (4) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans) Trouver Nemo (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G) Les Razmoket à l'état sauvage (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G) Bruce le tout-puissant (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G) Homicide à Hollywood (1) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G) La matrice rechargée (3 1/2) 15h30, 21h30 (13 ans) Taxi 3 (1 1/2) v.f. 13h, 19h (G) Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Mar. mer. 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455)** Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h10, 14h30, 16h35, 19h05, 21h20 (G) Homicide à Hollywood (1) 13h20, 16h, 18h20, 22h (G) Les Razmoket à l'état sauvage (1) 12h15, 14h20, 16h30, 18h50, 21h (G) Mamo Italiano (2 1/2) v.f. 12h15, 13h, 14h30, 15h15, 16h45, 17h20, 19h, 19h35, 21h15, 21h45 (G) Rapides et dangereux 2 (2) 12h25, 14h45, 17h05, 19h35, 21h55 (13 ans) Trouver Nemo (3 1/2) 12h, 12h40, 14h25, 15h, 16h45, 17h15, 19h10, 19h40, 21h35, 22h (G) Taxi 3 (1 1/2) v.f. 12h20, 14h35, 16h50, 19h05, 21h20 (G) Bruce le tout-puissant (4) 12h50, 15h20, 19h, 21h25 (G) La matrice rechargée (3 1/2) 13h15, 16h15, 19h15, 21h15 (13 ans) Les invasions barbares (4) 13h30, 16h10, 19h10, 21h55 (13 ans).

**LIDO (837-0234)** Rapides et dangereux 2 (2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans) Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) 12h15, 14h30, 16h35, 19h05, 21h20 (G) Homicide à Hollywood (1) 13h20, 16h, 18h45, 21h15 (G) Les invasions barbares (4) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans) Trouver Nemo (3 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).

**TOUS LES JOURS**  
**Bestioles! EN 3D**  
250 000 fois plus grand que nature!  
11 h - 13 h - 15 h - 17 h - 19 h - 21 h  
CHÂTEAU HANTÉ 3D 14 h - 16 h - 18 h  
ADRENALINE 2D 10 h - 12 h - 20 h  
**IMAX 627-IMAX**  
www.imaxquebec.com

**Mamo Italiano (2 1/2)** v.f. 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Les Razmoket à l'état sauvage (1)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **Bruce le tout-puissant (4)** 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G). **La matrice rechargée (3 1/2)** 15h30, 21h30 (13 ans). **La matrice rechargée (3 1/2)** 15h30, 21h30 (13 ans). **Taxi 3 (1 1/2)** v.f. 13h, 19h (G). **Homicide à Hollywood (1)** 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G). Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 9,50\$, 13 à 20 ans: 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Ven. sam. dim. (jour): 7\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 5\$. Lun. jeu.: 5\$, 12 ans et moins et 65 ans et plus: 4\$.

**STARCITÉ (874-0255)** Les Razmoket à l'état sauvage (1) 12h15, 14h30, 16h45, 19h, 21h15 (G) Rupture Go Wild (1) v.o. 12h30, 14h45, 17h, 19h15, 21h30 (G). **Hollywood Homicide (1)** v.o. 13h10, 16h10, 19h15, 21h55 (G) **Dumb and Dumberer (2 1/2)** v.o. 12h45, 15h10, 17h20, 19h35, 21h50 (G) **2 Fast 2 Furious (2)** v.o. 12h25, 13h10, 14h45, 15h30, 17h05, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (13 ans) **Mamo Italiano (2 1/2)** v.o. 12h15, 14h30, 16h40, 19h05, 21h15 (G) **Taxi 3 (1 1/2)** v.f. 12h50, 15h, 17h10, 19h25 (G) **Trouver Nemo (3 1/2)** 12h, 12h40, 14h25, 15h, 16h45, 17h15, 19h10, 19h40, 21h35 (G) **Finding Nemo (3 1/2)** v.o. 12h35, 14h55, 17h10, 19h35, 21h55 (G) **Un boulot à l'italienne (2)** 12h10, 14h45, 17h15, 19h50, 22h20 (G) **The Italian Job (2)** v.o. 13h20, 15h50, 19h30, 22h (G) **Bruce le tout-puissant (4)** 12h15, 13h30, 14h40, 16h, 17h, 18h50, 19h25, 21h20, 21h45 (G) **Les invasions barbares (4)** 12h, 13h, 14h35, 16h40, 17h05, 19h, 19h45, 21h40, 22h20 (13 ans) **Matrix: Reloaded (3 1/2)** v.o. 13h, 16h, 22h15 (13 ans) **X2 (3)** v.f. 22h (G). Événement de lutte **Bad Blood** à 19h.

**ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465)** Rapides et dangereux 2 (2) 13h30 (13 ans) **Un boulot à l'italienne (2)** 19h45 (G). Tarifs: 7,50\$, 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 5,50\$, 12 ans et moins: 4\$. Matinées et mar. merc: 5\$, 12 ans et moins: 3,50\$.

**CINÉ-PARC SAINT-NICOLAS (831-0778)** Début des films à 21h. Écran 1: Rapides et dangereux 2 (2) (13 ans) et Bruce le tout-puissant (4) (G). Écran 2: Homicide à Hollywood (1) (G) et Pluie cloche et très zidiot (2 1/2) (G).

## THÉÂTRE

**LA VIE APRÈS «LAMARRE»**, comédie. Par le théâtre des Boules à Mythes. Tous les profits seront remis à la fondation de l'école des Hauts-Clochers (anciennement l'école Notre-Dame). À 20h au gymnase de l'école des Hauts-Clochers, située à côté de l'église de l'ancienne Lorette, rue Notre-Dame, L'ancienne-Lorette. Entrée: 10\$, étudiants: 5\$. Rés.: 871-6412. Jusqu'au 16 juin.

**LA MAISON DE BERNARDA ALBA** de Federico Garcia Lorca. Mise en scène: Dominic La Vallée. Scénographie: Danielle Boutin. À 20h à La Maison Jean. 206, rue Christophe-Colomb. Entrée: 15\$, étudiants: 10\$. Rés.: 521-5343. Jusqu'au 15 juin.

## SPECTACLES/VARIÉTÉS

**GRAND RIRE BLEUE**. Scène Labatt Bleue (Place d'Youville): 12h à 16h, grande journée familiale; à 20h30, Jean-Marie Corbell et Jean-Marc Parent. Rue Saint-Jean: 18h à 22h, animation continue. Scènes Motrin (Parc de l'Artillerie et Place de l'Hôtel de ville): 18h à 22h, succession ininterrompue d'humoristes. Grand Théâtre de Québec (643-8131): 19h55, Drôle de gala de fermeture animé par Mike Ward.

**KIOSQUE EDWIN-BÉLANGER**, à l'est du Musée national des beaux-arts du Québec: À 20h: concert d'ouverture avec la formation franco-ontarienne Deux Saisons (folk pop aux accents traditionnels). Gratuit. Stationnement à 35 près du kiosque les soirs de spectacles. Ligne info-spectacles: 648-4050.

**Duo VIRGINIE HAMEL ET VINCENT GAGNON**, à 21h30. Bar l'Empire de l'Hôtel Clarendon, 57 rue Sainte-Anne.

**ELVIS STORY**, Au Capitole. Du mercredi au samedi à 20h30. Dimanche à 19h30. Entrée: entre 34,50\$ et 49,50\$. Rés.: 694-4444 ou 1-800-261-9903.

**FESTIVAL DE LA CHANSON DE TADOUSSAC** du 12 au 15 juin. 26 spectacles différents dans 12 lieux (bars, chapelle, restaurants, église, chapiteaux et autres). Parmi les invités: Gilles Vigneault, Richard Séguin, Chloé Sainte-Marie, Steve Normandin, Eve Courmyer. Info et billetterie: 1-866-961-4108 ou (418) 235-2202.

## MUSIQUE

**MESSE ESTIVALE À SAINT-DOMINIQUE**, 175, Grande Allée Ouest, à 10h30. Artistes invités: Marie-Josée Lord, soprano; Robert Patrick Girard, organiste.

**MESSE DES ARTISTES**. Invités: Guy Bélanger, ténor; Antoine Bélanger, ténor; Vincent Bélanger, violoncelle; Jean-Eudes Beaulieu, orgue. Lecteur: Sylvio Manuel Arriola, comédien. À 10h45 à la Chapelle historique Bon-Pasteur, 1080, de la Chevrotière.

**LE CHOEUR DU FAUBOURG SAINT-JEAN-BAPTISTE**, «Missa brevis en F», de Joseph Haydn avec petit orchestre, à 10h, à l'église Saint-Jean-Baptiste de Québec, 450 rue Saint-Jean. Direction musicale: Charles Dumas; à l'orgue: Sylvain Doyon; solistes: Myriam Boutin et Brigitte Trudel, sopranos. Entrée libre.

**L'ENSEMBLE VOLAGE CHANTE L'ACADIE** à 20h à l'église de Cap-Rouge. Entrée: 10\$. Rés.: 644-2149.

**MARIE ET COMPAGNIE CHANTENT POUR LA FÊTE DES PÈRES**. Spectacle de chansons en solo, classiques et populaires, avec la participation d'une dizaine d'éèves de la classe de chant de Marie-Coulombe. À 20h à la Chapelle du Bon Pasteur, 1080 de la Chevrotière. Entrée: 5\$, 16 ans et moins: gratuit. Info: 523-0136.

**FESTIVAL D'ORGUE DE SAINTE-MARIE DE BEAUCÉ**. À 15h: Dominic Gagnon et Esther Clément. Entrée libre. Information: 386-2969.

## ACTIVITÉS SOCIALES

**RESTAURANT LE PILOET**, entreprise d'insertion sociale et professionnelle, 103, rue Racine, Loretteville. Brunch de la fête des Pères des 10h. Info: 842-7462.

**CLUB IMPRÉVU**, célibataires 30-45 ans. Brunch-rencontre ce matin à 10h au restaurant Le Casey's, 2450 boulevard Laurier. Info: 874-3724.

**CLUB PRIVILÈGE**. Club social pour gens libres de 35 à 55 ans. Déjeuner à 11h au Café Loft, 291, rue Saint-Vallier Est, Québec, réserver au 930-2002.

**GENS SEULS**. Déjeuner-rencontre, à 10h, au Petit coin breton, Place de la Cité, Sainte-Foy. Info: 653-6051.

**DÉJEUNER-RENCONTRE ACCUEIL CHALEUREUX** pour les 48-65 ans, à 9h30, à l'Hôtel Québec, Sainte-Foy. Info: 659-1716.

**CARREFOU LIBERTÉ**, 2165, Robert-Giffard, Beauport. Danse canadiennes, sociales et en ligne. De 14h30 à 22h; souper à 17h30. Info: 666-7056.

**DANSE EN LIGNE**. Cours pour avancés aux Loisirs Saint-Rodrigue, 4840, av. des Loisirs, Charlesbourg. Info: Michelle Houle 666-6611.

**CLUB DE L'ENTENTE**, personnes libres entre 25-40 ans. Partie de balle malle à 13h30 au parc Victoria. Rendez-vous à 13h sur le terrain de balle. Coût: max. 5\$ par personne. Info: 990-0668.

**CENTRE RÉCRÉATIF DE SAINT-HENRI**, 120 rue Belleau, Saint-Henri. Souper dansant avec Aline Talbot à compter de 15h30. Info: 882-2114.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

**CLUB VOLKSMARCHE NORD-SUD DE LORETTEVILLE**. Demain: marche de 5 km, départ à 9h30 du centre municipal de Loretteville, 305, rue Racine, et à 18h45 (5 10 km) du Centre-Couche-Tard, 6473, des Érables, Saint-Émile. Info: 845-2746 ou 842-5425.

**CLUB DE MARCHÉ DE QUÉBEC**. Info: 842-7950. Demain: marche guidée de 90 min dans le secteur Sainte-Foy-Saint-Louis de France. Départ à 9h30 de l'église Saint-Louis de France, route de l'Église.

## OISEAUX ET COMPAGNIE



La petite mésange, qu'elle soit de ville ou des champs, s'adapte magnifiquement à l'être humain.

# L'oiseau de ville, l'oiseau des champs

Que l'on soit en ville ou que l'on soit à la campagne, on retrouve généralement, à quelques exceptions près, les mêmes espèces d'oiseaux, mais il y a quand même une importante distinction à faire quant à leur comportement. L'oiseau de ville est généralement beaucoup plus facile d'accès que celui qui vit en pleine nature. En ville, l'oiseau est habitué à côtoyer l'être humain tous les jours et il est donc beaucoup moins réfractaire à sa présence que son cousin de la campagne.

C'est certain qu'il y a des exceptions à la règle et, pour n'en nommer qu'une, parlons de la mésange à tête noire, qui, elle, où qu'elle se pose, se laisse approcher et même apprivoiser très facilement. Mais quand on s'arrête au merle d'Amérique, par exemple, un des oiseaux les plus répandus au Québec, en ville, il y en a dans chaque parterre et on arrive presque à le toucher tant ils n'ont pas peur.

Quand on voit le même merle en forêt ou en bordure d'un champ, au moindre mouvement, il déguerpit. Il a vraiment peur de notre présence.

Il m'est arrivé en quelques occasions d'entendre des oiseaux chanter en forêt et de ne pas réussir à les voir. L'an passé, j'ai suivi au son durant une bonne heure un oriole de Baltimore sans jamais pouvoir l'observer.

Il y a une couple d'années, à cap Tourmente, en compagnie de quelques personnes, nous avons passé un très long moment devant un bouquet d'arbres à essayer d'observer l'oiseau qui s'y dissimulait. Ce fut peine perdue.

J'ai aussi remarqué que le choix de nourriture est plus important en ville qu'à la campagne. À Charlesbourg, où je nourris les oiseaux depuis plusieurs années, je m'aperçois que ceux qui

fréquentent mes mangeoires sont beaucoup plus sélectifs que ceux qui fréquentent les mangeoires à mon chalet situé dans un boisé.

En ville, les geais bleus qui viennent chez moi ne se nourrissent à peu près exclusivement que d'arachides et surtout de noisettes écaillées. Il est très rare de les voir manger du tournesol et pour ainsi dire jamais manger les mélanges de graines sauvages.

Au chalet, leurs cousins mangent au sol et bien souvent les graines sauvages qu'ils y retrouvent. C'est certain que si j'offre des arachides, ils ne lèveront pas le nez dessus, mais ils se contentent généralement des autres graines.

Dans les centres urbains, il y a tellement de gens qui nourrissent les oiseaux que ces derniers peuvent se permettre de faire les becs fins.

Il y a abondance, et s'ils ne trouvent pas chez vous ce qu'ils recherchent, ils trouveront ailleurs.

Dans la nature, c'est une autre histoire la survie est toujours plus difficile

# TECHNO/MÉDIA

## CÉDÉROM EN STOCK

« LA GRANDE FÊTE DES OCÉANS »

# Comme un poisson dans l'eau...

**D**ans les jeux pour les jeunes enfants, les disques avec le poisson Arc-en-ciel sont parmi les plus intéressants tant pour la qualité des présentations que pour la facilité d'utilisation même pour les tout-petits. *La Grande Fête des océans* n'échappe pas à la tradition.

Ce petit Arc-en-Ciel que les jeunes peuvent aussi voir dans les dessins animés à la télévision retrouve tous ses amis pour la préparation d'une grande fête. Il devra les aider à se préparer. Il doit aider les crabes acrobates dans l'apprentissage de leurs mouvements sur la trampoline. Il fera de même avec les pingouins qui apprennent à danser la claquette. Par la suite, il faut ajuster les éclairages, repeindre les décors, préparer les feux d'artifice, aider musiciens et danseurs pendant la répétition, retrouver les crevettes timides.



Yves Therrien

YTherrien@lesoleil.com

Dans chacun des tableaux, lorsque l'enfant a réussi à compléter les cases-tête ou bien à aider les personnages, il a droit à une chanson ou à une pièce musicale. Lorsqu'il aura terminé tout le travail, il pourra voir le grand spectacle.

Les couleurs sont magnifiques et les dessins, superbes. L'interface est vraiment agréable et facile à utiliser par de jeunes enfants de deux à quatre ans. La musique est très bien. Les animations et les petits films sont excellents. Les 11 activités sont particulièrement présentées dans un univers poétique charmant avec ses nombreux personnages en 3D. Impressionnant!

Un disque qui exploite très bien les possibilités du multimédia et qui est vraiment très bien fait pour ce groupe d'âge. En plus, il y a sept chansons que les enfants peuvent écouter sur un lecteur de CD.

**ÉVALUATION: ★★★★★**

**Disque hybride MAC/PC. Configuration minimale: MAC G3, 64 Mo de mémoire vive, système 8.1 ou supérieur. PC Pentium 266 MHz, 32 Mo de mémoire vive, Windows 95 ou supérieur. Affichage en milliers de couleurs, lecteur 12 X. Éditeur: Emme, Lexis Numérique. Prix suggéré: 30 \$. Distributeur: ICE Multimédia.**

## « STUDIO PHOTO LITE » Une grande déception

Le logiciel *Studio Photo Lite* a été conçu pour les débutants en matière

d'imagerie numérique. S'il permet de faire l'acquisition de photos avec les appareils compatibles Twain, le logiciel s'apparente davantage à un logiciel de dessin qu'à un logiciel de traitement des images.

Sur ce dernier point, *Studio Photo Lite* s'avère très décevant. Pas moyen de corriger les yeux rouges, d'ajuster les couleurs, la luminosité ou d'autres éléments propres à ce que propose n'importe quel logiciel de traitement des photos. Aucun outil comparable à ce que l'on devrait s'attendre avec un titre semblable.

Par contre, pour transformer une image en carte de souhaits en incluant des bouts de texte, pour ajouter des éléments de plusieurs photos (les calques) sur une même photo, il fonctionne bien. Par contre, ce n'est pas plus que ce que l'on peut faire avec les outils de dessins ou de transformation dans un logiciel comme Word ou dans autre logiciel de traitement de texte.

Cependant, quand on se nomme *Studio Photo Lite*, on devrait pouvoir offrir ce qu'il faut pour traiter des photos, mais ce logiciel ne le fait pas. Il y a bien quelques outils comme les outils

de sélection, la baguette magique pour des sélections, l'aérographe, la gomme à effacer et le pot de peinture, mais rien de vraiment propre au traitement des images à part faire des montages de différents éléments.

Je m'attendais à autre chose. Une très grande déception.

**ÉVALUATION: ★**

**Disque PC. Configuration minimale: Affichage en milliers de couleurs, lecteur 4 X. Éditeur: Micro Application. Prix suggéré: 25 \$. Distributeur: DLL Presse.**

La compagnie Mindscape remet en marché plusieurs titres parus il y a quelques années dans la collection CD-ROM 100 % malin. Il y a des titres dans diverses catégories, que ce soit des jeux d'arcades comme *Scooby-Doo et le mystère du château hanté*, des jeux éducatifs comme *Lapin Mail et l'île aux pirates*, des utilitaires de cartes et de dessins comme *PrintMaster version 9*, ou encore dans la catégorie des loisirs avec *Maison 3D ou Le Musée d'Orsay*.

En général, ces logiciels se vendent une vingtaine de dollars et ils sont compatibles avec les dernières générations de système d'exploitation comme Windows XP bien qu'ils puissent fonctionner sur des ordinateurs du type Pentium 166 MHz ou un tout petit peu plus puissant.

Ainsi, si vous possédez un PC plus âgé et que vous cherchez des logiciels bon marché, cette collection devrait vous permettre de faire des acquisitions intéressantes.

## L'UNIVERS DE L'ÉLECTRONIQUE

# Fleurs estivales

L'électronique vous fournit des compagnons pour les beaux jours

**A**u grand soulagement des victimes de la déprime nuageuse, c'est enfin l'été... du moins une journée sur deux. Et pour la belle saison, synonyme de vacances et de farniente, l'électronique propose des petits compagnons pratiques et amusants. Je vous en ai repéré quelques-uns, pas nécessairement des nouveautés.

Le jeu est évidemment en tête de liste des gadgets de l'été. Et le champion en ce domaine est incontestablement la petite console portable Game Boy Advance SP à écran couleur éclairé.

C'est sous la tente ou dans le chalet, un jour de pluie, qu'elle sera la plus pratique. (149 \$ environ, vu chez Computercenre des Galeries de la Capitale)

Vacances veut aussi dire liberté, mais il est fort probable que vous aimerez rester en contact avec votre entourage. L'accessoire évident est bien sûr un téléphone portable. De tous les modèles que j'ai vus ces derniers mois, le plus craquant est sans doute le Samsung A520 exclusif à Telus, un petit *Flip* à écran couleur aussi joli qu'efficace.

Vous tiendrez aussi, évidemment, à emporter votre musique. Le nec plus ultra est le nouveau CD Walkman D-NE1 de Sony, futuriste, mince et léger, à peine plus gros que le disque, capable de lire MP3, compression ATRAC 3 de Sony et... CD audio. Ses deux batteries plates rechargeables lui donnent une autonomie de 150 heures en ATRAC (490 chansons) et de 90 heures en audio. Il se vend 299 \$, mais pour 139 \$, vous avez le petit modèle avec sensiblement les mêmes caractéristiques.

De plus en plus en demande, le Mini-Disc est la cassette du XXI<sup>e</sup> siècle. Les enregistreurs font tous désormais le pont avec Internet et le MP3 et la compression permet d'enregistrer jusqu'à 26 heures de musique sur un disque, avec une autonomie de 58 heures. La Rolls des MD est sans nul doute le MZ-N10 de Sony, qui se vend 599 \$. Les MD démarrent cependant à 199 \$ et, à ce prix, sont irrésistibles. (Vus à la Maison Sony des Galeries de la Capitale.)

Par contre, pour l'« oiseauologue » ou le maniaque de gros plans, impossible de se passer du Lumix DMC-FZ1 de Panasonic, l'appareil photo numérique que plusieurs considèrent comme le modèle de l'année, non pas à cause de sa puissance de traitement en mégapixels, mais à cause de son puissant téléobjectif 12X avec stabilisateur électronique signé Leica, du jamais vu dans l'industrie. Ce Lumix est aussi rapide et flexible, très facile à utiliser. De plus, le prix est raisonnable à 699 \$. (Vu chez La Clef de Sol de la rue Bouvier)

La vidéo reste plus forte que jamais avec les modèles à Mini DV. Le plus emballant est, à mon humble avis, le Sharp VLZ7UC, non seulement à cause de ses capacités de caméscope simple à utiliser avec un excellent zoom optique, mais aussi parce qu'il se double d'un appareil photo numérique avec un capteur de 1,3 mégapixels capable de donner de très bonnes photos. (999 \$. Vu chez Ameublements Tanguay Les Saules, division électronique)

Le plus intéressant est sans doute pas chez nous cette année, mais l'on peut quand même admirer et rêver en attendant... À gauche, un nouvel appareil photo numérique présenté jeudi à Tokyo par Sony: le Cyber-shot U DSC-U60 a un capteur de deux mégapixels et se caractérise autant par sa forme inusitée et ses couleurs à la Walkman que par son étanchéité. En fait, le petit appareil peut être utilisé sous l'eau, jusqu'à 1,5 mètre (4,9 pieds) de profondeur. Il ne fait que 60,2 mm de large et 116,8 mm de haut. Il sera en vente au Japon dans deux semaines au prix suggéré de 30 000 yens (254 \$US). En haut à droite, Sony encore une fois y va d'un appareil miniaturisé, commercialisé sous la marque Qualia, une nouvelle étiquette pour les produits haut de gamme du géant de l'électronique créée pour donner du pouvoir à sa marque et se différencier des rivaux asiatiques de plus bas niveau. Les caractéristiques de l'appareil photo numérique de la taille d'un briquet n'ont pas encore été annoncées, sauf son prix qui sera l'équivalent de 3200 \$US! Et, finalement, en bas à droite, un spécial grands bébés: un téléphone portable servant de télécommande pour piloter de petits bolides... rapides et dangereux. Le bloc de transmission se branche dans le téléphone et on se sert du pavé numérique pour choisir les directions et les autres contrôles. Le bidule est signé par le fabricant de jouets japonais Takara et par l'éditeur de jeux Konami. M.T.



Marie-Anne Émilien, du quartier Saint-Étienne de Lévis, montre le téléphone portable Samsung A520 et la Game Boy Advance SP.

Vous prenez le frais sur la terrasse ou vous vous prélassiez au bord de la piscine? Ne vous privez pas de votre musique ou de votre émission de télé préférée (si vous êtes un accro... de Météo Média) grâce à un bidule aussi efficace qu'étonnant: le petit haut-parleur sans fil avec émetteur Sony SRS-RF90RK, avec son amplificateur intégré de 4W, utilise les ondes radio et évolue dans une zone de réception de 45 mètres. Son réflecteur sonore, qui fournit une image stéréo élargie, est illuminé bleu et soyez assuré qu'il va faire un effet boeuf dans vos réceptions. (249 \$, vu chez Stéréo Plus Lévis)



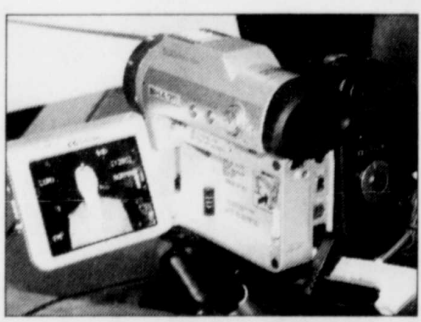
CD Walkman MD Walkman



Panasonic Lumix FZ 1



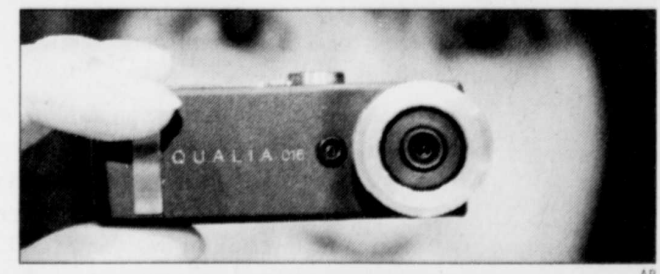
Olympus Stylus 300 Digital



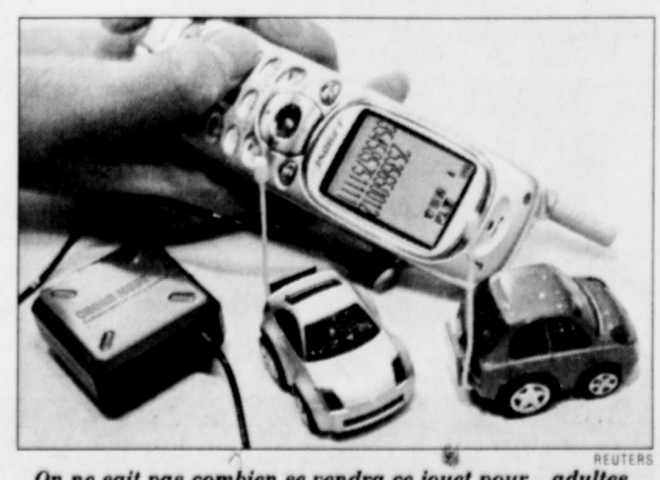
Caméscope Sharp VLZ7UC

## De quoi rêver...

Les appareils ci-contre n'atterriront sans doute pas chez nous cette année, mais l'on peut quand même admirer et rêver en attendant... À gauche, un nouvel appareil photo numérique présenté jeudi à Tokyo par Sony: le Cyber-shot U DSC-U60 a un capteur de deux mégapixels et se caractérise autant par sa forme inusitée et ses couleurs à la Walkman que par son étanchéité. En fait, le petit appareil peut être utilisé sous l'eau, jusqu'à 1,5 mètre (4,9 pieds) de profondeur. Il ne fait que 60,2 mm de large et 116,8 mm de haut. Il sera en vente au Japon dans deux semaines au prix suggéré de 30 000 yens (254 \$US). En haut à droite, Sony encore une fois y va d'un appareil miniaturisé, commercialisé sous la marque Qualia, une nouvelle étiquette pour les produits haut de gamme du géant de l'électronique créée pour donner du pouvoir à sa marque et se différencier des rivaux asiatiques de plus bas niveau. Les caractéristiques de l'appareil photo numérique de la taille d'un briquet n'ont pas encore été annoncées, sauf son prix qui sera l'équivalent de 3200 \$US! Et, finalement, en bas à droite, un spécial grands bébés: un téléphone portable servant de télécommande pour piloter de petits bolides... rapides et dangereux. Le bloc de transmission se branche dans le téléphone et on se sert du pavé numérique pour choisir les directions et les autres contrôles. Le bidule est signé par le fabricant de jouets japonais Takara et par l'éditeur de jeux Konami. M.T.



Qualia sera désormais le porte-étendard des produits haut de gamme de Sony.



On ne sait pas combien se vendra ce jouet pour... adultes.



Sony propose un appareil photo submersible.

# SANTÉ

## Allergies de contact : rarement graves, mais à ne pas négliger

PARIS (AP) — Les allergies de contact, provoquées par des bijoux fantaisies, parfums ou cosmétiques, sont fréquentes. Même si elles sont rarement graves, il ne faut pas pour autant les négliger, ont souligné mardi des dermatologues réunis pour un congrès européen à Paris.

Des milliers de molécules peuvent déclencher un eczéma de contact : « Vingt pour cent des femmes présentent une allergie de contact au nickel, par exemple », a expliqué Annie Barbaud, professeure de dermatologie à Nancy, lors d'une conférence de presse à l'occasion du XII<sup>e</sup> congrès de l'Académie européenne d'allergie et d'immunologie clinique.

Une directive européenne visant à limiter la dose autorisée de libération de nickel dans les objets venant en contact prolongé avec la peau devrait améliorer ce problème de santé publique. Cette directive est « théoriquement en application en France depuis 2001 », a précisé Annie Barbaud. « Les pays nordiques qui l'appliquent depuis une dizaine d'années ont vu le nombre de ces allergies de contact considérablement diminuer. »

Les plaques allergiques se forment lorsque la peau est en contact avec la substance allergisante et par conséquent sensibilisée. Ces plaques récidivent à chaque nouveau contact.

À l'heure actuelle, il n'existe aucune possibilité de désensibilisation aux allergies de contact. Le diagnostic repose sur un test cutané, dont le principe est une réaction d'hypersensibilité retardée.

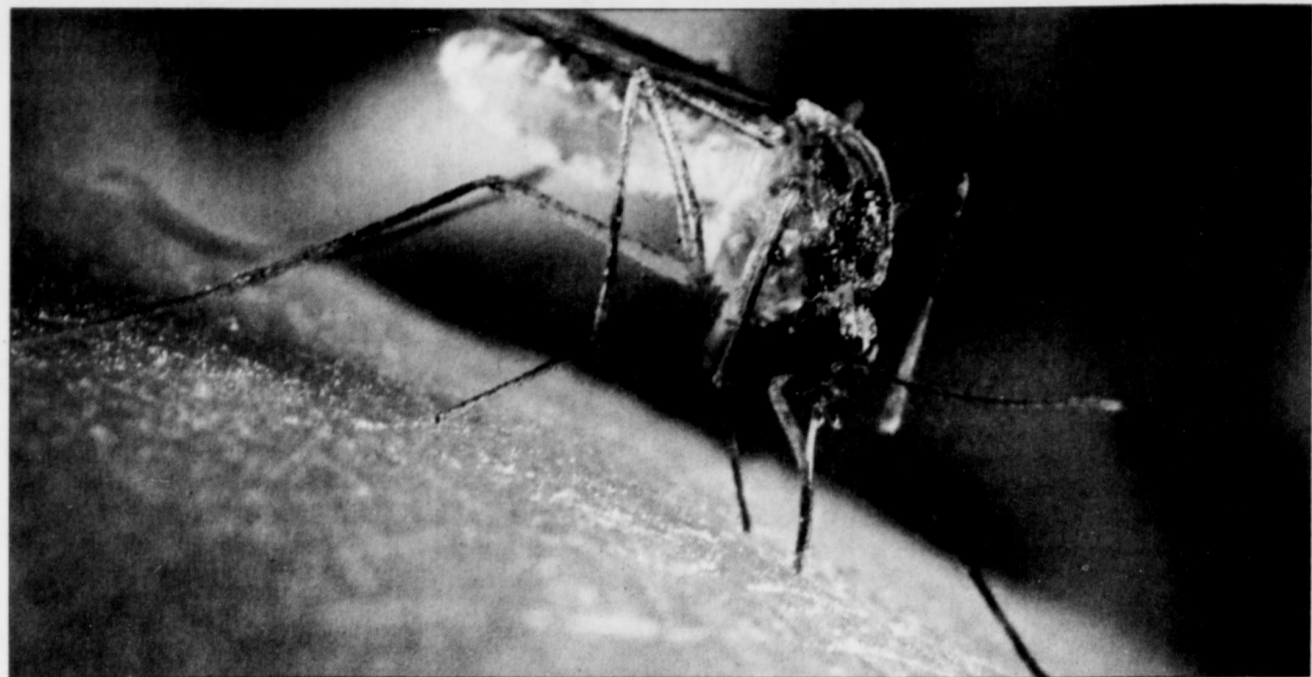
Les cosmétiques ne sont pas non plus sans effets sur la peau. Les réactions allergiques fréquentes qu'ils entraînent ont contraint les fabricants, depuis 1997, à inscrire sur les boîtes les molécules contenues dans les produits sous la mention « Ingrédients ». « L'huile de sésame, contenue notamment dans les shampoings et les rouges à lèvres, et les protéines de blé hydrolysées sont souvent impliquées », a observé Annie Barbaud. « Il ne faut surtout pas jeter le produit, qui doit faire l'objet de tests. »

Pour les dermatologues, il est indispensable, lors d'une allergie de contact à un cosmétique, de faire un bilan dermatologique avec le produit suspecté, et des tests avec les principaux excipients et conservateurs des cosmétiques. « Le patient doit être éduqué pour apprendre à repérer », en lisant la notice, ces produits allergènes, par exemple le baume du pérou (myroxylon pereira), la poudre d'aluminium (CI7700) ou le beurre de karité (butyrospermum).

### PARFUMS

Côté parfums, les choses sont plus difficiles, en dépit de la fréquence des allergies. « Le parfum n'est pas un cosmétique mais une composition artistique. De plus, il est composé de plusieurs centaines de molécules », a expliqué la spécialiste. Dans ce domaine, « l'année 2003 devrait voir apparaître l'obligation pour les parfumeurs de faire figurer sur l'étiquette les 26 composés les plus allergisants ».

**Vingt pour cent des femmes présentent une allergie au nickel que l'on retrouve notamment dans les montres**



Au Québec, sur un budget total de 25 millions \$ en santé publique, on vient d'allouer neuf millions \$ pour le virus du Nil. Un virus qui risque de faire seulement 10 morts par année au Québec.

## Virus du Nil: mettre les choses en perspective

LE BTI, UNE ARME CONTRE LE VIRUS ?

Depuis quelques années, je travaille dans une clinique Voyage. C'est une façon, pour moi, de garder contact avec le monde qui nous entoure. J'ai longtemps dit à mes voyageurs qu'il fallait toujours considérer les moustiques comme un ennemi potentiel quand on voyage dans les Tropiques. Je leur donnais l'exemple de la malaria, qui tue plus de deux millions de personnes chaque année, et de la fièvre dengue, qui s'étend de plus en plus. Or, nos moustiques ont maintenant le potentiel de nous transmettre un virus mortel. Regardons ici certains aspects pratiques d'un problème qu'on se doit de remettre en perspective.

### LES MOUSTIQUES

Plus de 40 espèces de moustiques piqueurs (maringouins) ont la capacité de transmettre le virus du Nil occidental. Mais c'est le moustique femelle du genre Culex qui lui donne le meilleur coup de main. Comme la vache, il a deux estomacs. Un premier pour absorber les sucres provenant du pollen et l'autre pour emmagasiner le sang de ses collectes qui servira à nourrir les œufs. Les virus absorbés dans l'organisme de ce moustique s'y multiplient et s'infiltrer dans les œufs. Avant même d'éclore, l'insecte en devenir est déjà porteur du virus du Nil.

Pour le moment, le virus du Nil ne s'est pas adapté aux autres types d'insectes comme la mouche noire, le brulot ou la mouche à chevreuil. Ceux-ci ne peuvent donc pas transmettre le virus.

Les moustiques porteurs du virus se nourrissent du sang des oiseaux, surtout celui des corneilles, des corbeaux et des geais bleus. C'est un peu par accident que le moustique du genre Culex prend son repas chez le cheval ou l'humain. En ce début d'été, les moustiques passeront le virus d'un oiseau à l'autre.

À mesure que ce réservoir augmente, le risque qu'un moustique s'inocule d'un oiseau porteur du virus augmente. Comme il faut du temps pour que cet effet multiplicateur prenne place, c'est surtout à la fin août que les cas humains apparaissent. Mais pas de panique, ce n'est qu'une petite minorité des moustiques qui seront porteurs du virus au cours de l'été.

### LA MALADIE

C'est l'expérience américaine des trois dernières années qui, pour l'heure, nous donne certains détails cliniques reliés au virus. Trois à 15 jours après avoir été piqué par un moustique porteur du virus (six en moyenne), une personne sur cinq ressentira de légers malaises comme une faible fièvre et des douleurs musculaires qui dureront entre trois et six jours. Par contre, chez une personne sur 150, le virus s'étendra au cerveau (encéphalite) ou à l'enveloppe de celui-ci (méningite). Les principaux symptômes sont la fièvre (90%), une grande faiblesse musculaire (50%), de la nausée (53%), des maux de tête sévères (45%) et une altération de l'état de conscience. Les décès (une personne sur 1000 personnes infectées) sont observés chez les personnes âgées ou déjà affaiblies par une maladie. Mais survivre à une encéphalite peut laisser des séquelles neurologiques importantes.

En trois ans aux États-Unis, le virus du Nil a causé une maladie grave chez 4146 personnes, dont 284 sont décédées. Les cas ont touché des personnes de 3 à 94 ans et les patients hospitalisés avaient en moyenne 53 ans. Plus on est âgé, plus on risque de souffrir de complications. Les enfants ont donc un très faible risque d'en souffrir. Au Québec, l'année dernière, 19 personnes ont été hospitalisées et deux sont décédées.

Ce qui alimente l'inquiétude chez les experts, c'est que le virus peut être transmis par transfusion sanguine, par dons d'organes et de la mère à son foetus. Des comités se penchent actuellement sur une éventuelle marche à suivre.

### L'ÉPANDAGE DE BTI

Depuis quelques années, certaines municipalités québécoises font l'épandage d'un produit biologique (BTI) pour réduire le nombre de mouches noires et de moustiques. Cette option a eu l'accord des citoyens qui souhaitent améliorer leur qualité de vie durant la période estivale. En bref, le BTI est un cristal produit en laboratoire par des bactéries. Il s'agit d'une protéine qui, une fois dans un estomac « basique », se lie à la paroi, causant un ulcère qui perforé ! Les larves de maringouins et de mouches noires qui s'en nourrissent trépassent en quelques heures. L'humain, les animaux et les autres familles d'insectes qui ont un estomac acide sont épargnés. Et le garde-manger des oiseaux ? Les maringouins et mouches noires ne représentent que 0,2% de leur alimentation quotidienne.

De mai à septembre, des équipes s'affairent à asperger ce produit en bordure des étangs et des petits ruisseaux. Prévisions que l'épandage ne vise pas l'éradication mais le contrôle, qui se traduit par une baisse de 80% de la population de nos deux moustiques. Il doit se poursuivre pendant quatre mois et être répété chaque année. Dès qu'il y a arrêt de l'épandage, on se retrouve rapidement avec le même nombre de moustiques qu'au début.

C'est en se basant sur divers indices que le BTI a été épandu dès le printemps dans la région de Montréal. D'abord, parce que c'est là que les cas humains ont été rapportés. Ensuite, parce que le nombre d'oiseaux morts et porteurs du virus y était particulièrement élevé. À Chicago, en 2001, on a recensé 130 oiseaux morts, et en 2002, 850 cas humains dont 50 morts étaient répertoriés. Ça ne veut pas dire que le même scénario nous attend. Mais on a choisi une politique « pro-active » et dès le printemps un premier épandage cherchait à éliminer la progéniture des adultes qui avaient survécu à notre hiver. Sous peu, dans une deuxième phase, on visera particulièrement les Culex qui aiment coloniser les eaux stagnantes des égouts urbains. Ici, c'est l'utilisation d'une hormone, la méthoprine, qui a été choisie. Contrairement au BTI, cette hormone reste efficace dans l'eau épaissie par des déchets organiques des puissards. Elle reste active pendant six semaines et ne pose pas de danger pour notre santé.

### UN VACCIN ?

Contrairement à la malaria, nous développons au contact du virus du Nil une immunité à vie. Ceci est une bonne nouvelle. Mais rien ne nous garantit que le virus restera sous la même forme pendant des années. Une mutation du virus pourrait rendre inefficace tout vaccin qui serait développé. Deux vaccins sont néanmoins en route. Mais serviront-ils ? Les coûts risquent d'être astronomiques et si entretemps une mutation se produit, ils seront évidemment beaucoup moins utiles. De plus, d'ici sa sortie dans trois à cinq ans, une certaine partie de la population aura déjà une protection naturelle. On verra à ce moment quelles seront les priorités en santé.

### PROTECTION

Les moustiques sont attirés par notre odeur et par le dioxyde de carbone (CO<sub>2</sub>) que nous exhalons. L'application d'un chasse-moustique joue un rôle de camouflage pour empêcher les maringouins de nous repérer. Selon le CDC (Center for Disease Control), les études ont surtout porté sur le produit chimique DEET. La différence entre les concentrations est strictement une question de durée : une protection de cinq heures à 23,8%, de quatre heures à 20% et de deux heures à 6,6%. Le plus concentré à 95% (Deep Wood) n'offrirait pas plus d'heures (8 à 12) qu'une concentration à 50%. Chez les enfants, un produit à base de 10%, à répéter deux heures plus tard, reste sécuritaire. Chez les moins de deux ans, le risque de complications étant très faible, il ne serait pas nécessaire de l'utiliser. L'huile de citronnelle dure une demi-heure, l'huile de soja une heure et demie et l'huile d'eucalyptus jusqu'à trois heures. Selon les experts, tous les produits « connexes » comme les lampions à base de citronnelle ou les machines à ultrasons sont inutiles (les moustiques n'entendent pas).

### DISCUSSIONS PERPÉTUELLES

Aux États-Unis comme au Canada, de fortes discussions entourent la stratégie que l'on devrait adopter face à cette nouvelle maladie. D'un côté, on peut en rester à des conseils généraux de protection individuelle, semblables à ceux que je donne à mes voyageurs en partance vers les Tropiques. On peut aussi éliminer les plans d'eau stagnante que l'on peut retrouver dans sa cour.

On peut donc choisir de « laisser faire ». Pourquoi ? D'abord, parce que les programmes de prévention et de contrôle de moustiques sont très coûteux. Au Québec, sur un budget total de 25 millions \$ en santé publique, on vient d'allouer neuf millions \$ pour le virus du Nil. Comparativement à d'autres problèmes de santé beaucoup plus fréquents et plus mortels, pourquoi choisir une maladie qui risque de faire au Québec 10 morts par année ? Et l'épandage de produits n'arrivera jamais à éliminer complètement les moustiques. Le risque ne peut être réduit à zéro. Considérant que l'on devient immunisé à vie une fois en contact avec le virus, certains croient que d'ici 10 ou 15 ans, le virus du Nil ne pourra plus faire de victimes puisque nous en serons majoritairement protégés.

Les « interventionnistes » admettent que le risque ne peut être éliminé totalement. Mais ils mettent dans la balance les coûts des patients hospitalisés aux soins intensifs ou ceux qui devront être utilisés pour la réadaptation des survivants. L'immunité dans 10 ou 15 ans ? On avance la possibilité d'une mutation du virus contre lequel on n'a pas d'immunité. Enfin, on lance la question : et si c'était ta mère qui en mourrait ou ton frère qui restait handicapé ? Même si le risque d'être affecté par une encéphalite par le virus du Nil est très faible, opter pour ne rien faire reste insupportable pour plusieurs. Surtout quand on verra la photo de la victime et de sa famille.

Que feriez-vous si vous étiez décideurs ? Cherchiez-vous à prendre tous les moyens pour réduire le risque à zéro peu importe le prix, et ce, aux dépens d'autres problèmes de santé moins spectaculaires mais tout aussi pénibles ?

Remerciements au Dr Christian Back, entomologiste, de la compagnie JDG Environnement, ainsi qu'au Dr Yves Robert.

On peut joindre le Dr Danielle Perreault à l'adresse suivante : C.P. 63 082, Île-des-Sœurs, H3E 1V6. Courriel : perreaultd@videotron.ca

**Les Manoirs Sully** offrent aux personnes retraitées ou préretraitées l'occasion d'habiter dans un luxueux manoir

500, rue Rousseau, Vanier Près de Fleur de Lys

Logements luxueux de 1 1/2 à 4 1/2 pièces  
Salle à manger avec verrière  
Grands salons aux étages

Services offerts :

- Surveillance 24 heures
- Médecin
- 12 caméras de surveillance
- Entretien ménager
- Service aux tables
- 2 repas et collations
- Bains turquoises
- Salle de billard
- Salles communautaires

• Bâtiment avec gicleurs • Foyer et jardin extérieur, etc. 688-3330 683-1261

**DON IN MEMORIAM**

Un don, parce que la vie continue...

**OQPAC**

Organisation québécoise des personnes atteintes de cancer  
(418) 529-1425

Jean-Guy Béliveau, d.d.  
Béliveau, denturologistes

## Une prothèse dentaire conçue selon vos attentes et vos goûts ? Oui, c'est possible !

Grâce à un ingénieux système d'arrangements de dents, le consommateur dispose véritablement d'un outil lui permettant de s'impliquer plus activement dans le choix de l'esthétique de sa prothèse.

En fait, il s'agit de plusieurs arrangements composés des six dents antérieures. Chacun de ces montages a des particularités qui lui sont propres : grosseur, forme et disposition des dents. Ce procédé donne l'opportunité de visualiser la future prothèse et d'évaluer si elle conviendra au type de visage du porteur.

Le consommateur peut essayer le ou les assemblages qu'il aura choisis parmi une sélection proposée. Il aura donc une prothèse conçue selon ses attentes et ses goûts. Le système a d'ailleurs fait ses preuves.

Bien entendu, le denturologiste joue un rôle actif dans tout le déroulement du processus. Se basant sur son expérience et ses connaissances, il conseille judicieusement et oriente le consommateur vers les meilleurs résultats visant à ramener le naturel sur son visage.

Pour informations : Béliveau denturologistes, 659-7769

# LA VIE COMMUNAUTAIRE

## GASPÉSIE/ ÎLES-DE-LA-MADELEINE

### Une semaine dédiée aux arts du cirque

■ Du 15 au 22 juin, les Madelinots et visiteurs vivront la première semaine consacrée aux arts du cirque. Traditionnels ou modernes, les arts du cirque utilisent un langage universel afin de divertir un public de tous âges. Pendant cette semaine, une multitude d'activités telles que des expositions, projections de films, ateliers d'initiation aux arts du cirque, conférences, expositions de photos et peintures, et même des spectacles d'amateurs publics permettront au public de découvrir les nombreuses facettes du fabuleux monde du cirque. Le spectacle d'envergure internationale *Nomade* sera présenté par la troupe du Cirque Éloïze, fondée par sept jeunes Madelinots en 1993. Éloïze est devenu au fil des ans un des fleurons internationaux du cirque moderne, avec plus de 1400 représentations dans 200 villes et 20 pays. Les dirigeants d'Éloïze ont décidé de venir célébrer aux Îles leur 10<sup>e</sup> anniversaire de



Achille  
Hubert

Collaboration spéciale

fondation tout en apportant un appui de taille à la fondation d'une école permanente des arts du cirque dans l'archipel madelinien. Pour de plus amples renseignements sur la semaine des arts du cirque, consultez le site Internet à l'adresse suivante : [www.artsducirque.com](http://www.artsducirque.com).

### On tourne aux Îles

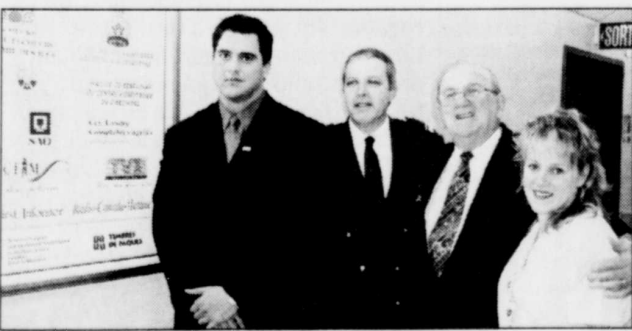
■ Le cinéaste québécois Richard Lavoie a tourné depuis janvier des scènes de la vie quotidienne de Madelinots dans le but d'en faire un documentaire qui sera diffusé au début de 2004. Un habitué des Îles, où il possède une résidence, M. Lavoie est fasciné par les Madelinots qui reprennent en main leurs Îles chaque automne après le départ des touristes. Selon M. Lavoie, celui qui n'a pas vécu aux Îles en dehors de la saison estivale connaît mal le vrai visage des gens des Îles. C'est cette physionomie qu'il tentera de décrire par des images dans son prochain long métrage qui sera diffusé à la télévision de Radio-Canada.

### Vingt-huit finissants au Centre d'études collégiales des Îles

■ Vingt-huit finissants du Campus Denise-Leblanc ont reçu leur diplôme lors d'une soirée-gala à la Maison de la culture à Havre-aux-Maisons. Vingt et un finissants terminaient leurs études préuniversitaires dans deux programmes, sciences humaines et sciences de la nature. Ils poursuivront au niveau universitaire l'automne prochain dans 16 programmes différents. Six finissants terminaient leurs études en techniques administratives tandis qu'une finissante se spécialisait en comptabilité financière. Des médailles ont été décernées aux plus méritants. Guillaume Chevrier-Turbide a reçu un prix honorifique du lieutenant-gouverneur Lise Thibault, ainsi que la bourse du Mérite scolaire et vie étudiante offerte par le Syndicat des enseignants du Centre d'études collégiales des Îles. Marie-Hélène Leblanc a mérité la médaille du gouverneur général. M<sup>me</sup> Adrienne Clarkson, et elle s'est vu remettre par le directeur du collège Maurice Papineau la bourse Réussite scolaire offerte par les caisses populaires Desjardins des Îles.

### La troupe Les Palabreux au café-théâtre Chez Wendell

■ Une troupe de théâtre des Îles, Les Palabreux, présente au café-théâtre Chez Wendell à Cap-aux-Meules une comédie satirique écrite par Cédric Landry à compter du 4 juillet, *Buddy Shop*. Cette histoire se déroule dans un garage où on répare des voitures et met en scène trois carrossiers, un secrétaire, un ancien pêcheur reconverti en cantinier, un voleur, des motards, la police, et toute l'action se passe dans la même journée. Les acteurs de *Buddy Shop* sont Cédric Landry, Hugo Bourque, Marie-Eve Boudreau, Simon Déraspe, Sylvain Vigneau, et la mise en scène est réalisée par Pascal Chevarie. La troupe Les Palabreux en est à sa troisième année d'activités théâtrales aux Îles.



### Plus de 1 million \$ en achat d'équipements médicaux

■ Entre 1990 et aujourd'hui, la Fondation du Centre hospitalier de l'archipel a versé 1 million \$ pour l'achat d'équipements médicaux pour le centre hospitalier des Îles. Lors d'une cérémonie récente, un deuxième tableau de reconnaissance a été dévoilé en l'honneur des entreprises et des personnes qui ont contribué récemment aux levées de fonds. Sous le titre *Merci d'y contribuer*, le tableau témoigne de la grande générosité des entreprises, des organismes et des individus, ainsi que de la participation de nombreux bénévoles, qui a permis entre autres l'achat d'un tomodynamomètre et de 24 lits thérapeutiques. Sur la photo, Mathieu Boucher, responsable des communications chez Hydro-Québec, réseau autonome, qui a contribué pour 25 000 \$, le lieutenant Jacques Thomassin, directeur de la SQ et membre du conseil d'administration de la Fondation, Isaac Bourgeois, vice-président de la Fondation, et Andrée Landry, directrice de la Fondation depuis 10 ans.

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au (418) 986-2945, poste 3 ou écrire à l'adresse courriel suivante : [achille.hubert@ductos.net](mailto:achille.hubert@ductos.net). La semaine prochaine, *La Vie communautaire* vous parviendra du Bas-Saint-Laurent sous la plume de Marc Larouche, que vous pouvez contacter au numéro de téléphone (418) 862-0758 ou par courriel à l'adresse suivante : [marc\\_larouche@hotmail.com](mailto:marc_larouche@hotmail.com).



Pierre  
Champagne

P.Champagne  
@lesoleil.com

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes au 686-3394, par télécopieur au 686-3374 ou par la poste à Journal Le Soleil, 925, chemin Saint-Louis, C.P. 1547, succ. Terminus, Québec, G1K 7J6. Il est préférable que les communiqués nous parviennent au moins 10 jours à l'avance.

### Collecte de sang

■ Les équipes volantes de Héma-Québec tiendront des collectes de sang, demain, à la salle municipale de Kingsey Falls et dans la salle de l'âge d'or de Saint-Anselme; mardi à la réserve navale de Chicoutimi et au centre culturel de Tring-Jonction; mercredi, tous les jours à la réserve navale de Chicoutimi mais aussi dans la salle des Chevaliers de Colomb de Baie-Comeau et au Grand Théâtre de Québec; jeudi au centre communautaire de Desbiens, au centre récréatif Henry-Leonard de Baie-Comeau et à Place Laurier à Québec; vendredi, aux Galeries Chagnon de Lévis et à Place Laurier à Québec. Enfin, samedi, toute la journée, aux Galeries Chagnon.

### Nouveau bâtonnier

■ M<sup>r</sup> Pierre Gagnon, avocat de Québec, assume la présidence du Barreau du Québec depuis la clôture du congrès de l'organisme à Mont-Tremblant le 31 mai : il devient ainsi bâtonnier du Québec. Admis au Barreau en 1974, M<sup>r</sup> Pierre Gagnon œuvre depuis toujours en pratique privée. Associé du cabinet Joli-Coeur, Lacasse, Geoffrion, Jetté, St-Pierre, de Québec, Trois-Rivières et Montréal, il pratique principalement en droit civil général et en droit de la construction, s'étant fait une spécialité de la médiation civile et commerciale. M<sup>r</sup> Gagnon a été entre 1986 et 2000 négociateur en chef pour le Comité des avocats de la pratique privée dans le dossier de la tarification des actes posés dans le cadre de la Loi sur l'aide juridique. Il agissait à titre de vice-président du Barreau du Québec pour l'exercice 2002-2003.

### Radio-Galilée

■ À compter du 23 juin, Charlotte Lemieux animera une émission matinale, de 8 h à 9 h, sur les ondes de Radio-Galilée, 90,9 FM, intitulée *Nos matins de l'été*, en compagnie de Jacques Fortin, Dany Benz et Yves Houde. On pourra même y entendre des nouvelles internationales provenant directement de Radio-Vatican.

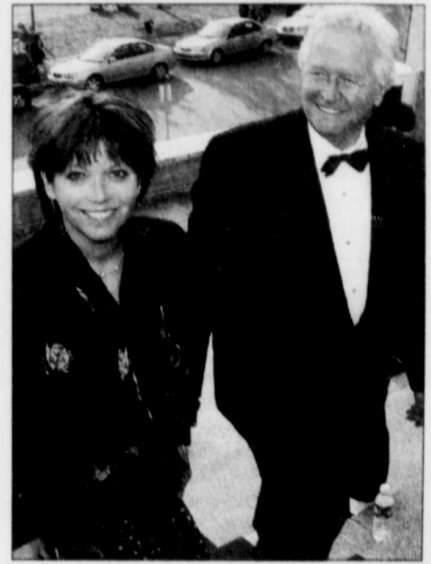
### Moniteurs recherchés

■ Le Camp « O » Carrefour, un organisme à but non lucratif de Saint-Pierre, sur l'île d'Orléans, a un urgent besoin de moniteurs, d'un sauveteur, d'un veilleur de nuit, et d'une personne pour effectuer l'entretien ménager. Info : 529-4996.



### 103 000 \$ pour le Musée

■ Le traditionnel Grand Bal du Musée tenu le 7 juin au Musée national des beaux-arts du Québec a permis d'amasser 103 990 \$. Quelque 300 personnes ont participé au gala, dont plusieurs personnalités du Québec. Ainsi, comme nous le voyons sur nos photos, M. Sam Hamad, ministre responsable de la Capitale nationale, sa conjointe, M<sup>me</sup> Danielle Dussault, le directeur général et président du conseil d'administration du Musée, John R. Porter, et Claude Pineault, de même que le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, et sa conjointe, M<sup>me</sup> Johane Mongeau, ont pris part à cette soirée. Parmi les autres invités, le président d'Hydro-Québec, André Caillé, le président du Mouvement Desjardins, Alban D'Amours, et le président du Groupe Orléans Express et président de la Fondation du Musée, Sylvain Langis. Les convives ont pu admirer les œuvres d'Albert Marquet et se faire photographier devant un des célèbres tableaux intitulé *Le Vieux-Port, Marseille, 1916*. Tous les profits de cette soirée annuelle vont au Musée national des beaux-arts du Québec.



### Bénévoles pour la Coupe du monde de vélo de montagne

■ Le comité organisateur de la Coupe du monde UCI de vélo de montagne a un urgent besoin de bénévoles en prévision de l'événement qui se déroulera du 21 au 29 juin à la station Mont-Sainte-Anne. C'est particulièrement au plan de la logistique que le plus grand besoin se fait sentir. En effet, plusieurs comités doivent être complétés dans divers secteurs de l'organisation (ex : sécurité, montage, services divers, navettes, etc.), et ce, le plus rapidement possible. Info : Nancy Bélanger au 694-2456 ou, par courriel, [nbelanger@gestev.com](mailto:nbelanger@gestev.com).



### Concours de dessins du SOLEIL

■ C'est Johanne Bernier (à droite), de Saint-Pascal de Kamouraska, qui a gagné la toile de l'artiste-peintre Laurier Bérubé, offerte par la galerie Diane Lefrançois, à l'occasion de l'exposition réunissant plusieurs œuvres du Concours de dessins du SOLEIL 2002-2003. Plus de 300 des quelque 1500 dessins provenant d'une quarantaine d'écoles ont été exposés à cette galerie de la rue Maguire du 1<sup>er</sup> au 6 mai. Tous les visiteurs étaient alors invités à voter pour accorder un prix du public et, ce faisant, couraient la chance de gagner ce tableau.

### La Fontaine d'espoir

■ La Fondation des employés de BMO Groupe financier, La Fontaine d'espoir, a tenu, pour la 11<sup>e</sup> année, sa soirée-bénéfice de billard le 6 mai, au salon de billard Dooly's de Charlesbourg, où plus de 400 gens d'affaires de la région se sont rassemblés. Cette activité se déroulait sous la coprésidence d'honneur de MM. Albert Falardeau, président de Familiprix, et Yves Lafrenière, vice-président BMO Banque de Montréal. Le service de traiteur était assuré par le réputé chef Mario Martel, chef exécutif de Métro GP. Les profits de cette soirée, soit 30 000 \$, ont été partagés entre des organismes de charité de la région.

### Familles Michaud

■ L'Association des familles Michaud invite tous ses membres et tous les Michaud à son assemblée annuelle qui se tiendra le 21 juin au Centre de congrès de Rivière-du-Loup. Pour information, contacter : [www.genealogie.org/famille/michaud](http://www.genealogie.org/famille/michaud) ou téléphoner à l'un des numéros suivants : Montréal : (450) 674-3498; Québec : 652-9827; Nouveau-Brunswick : (506) 473-1291; Kamouraska : (418) 492-3640; Bas-Saint-Laurent : (418) 865-2135. Vous pouvez aussi écrire à : Association des familles Michaud, C.P. 45, Rimouski, QC, G5L 7B7.

### Infirmières

■ Le camp pour enfants diabétiques de l'Est du Québec est à la recherche d'infirmières et de diététistes pour son camp de deux semaines qui se tiendra du 27 juin au 12 juillet au lac Trois-Saumons. Info : 523-6159 ou [info@cedeq.org](mailto:info@cedeq.org).

## CHAUDIÈRE-APPALACHES / L'AMIANTE

### Ma ville en couleur

■ Thetford Mines tiendra un symposium de peinture axé sur les arts figuratifs à la Maison de la culture les 28 et 29 juin, de 10 h à 16 h. Intitulé *Ma ville en couleur*, le symposium vise à développer le sentiment d'appartenance de la population par l'appropriation de paysages appartenant au territoire de la nouvelle ville. Les œuvres seront réalisées à partir de croquis de paysages de Thetford Mines. Une vingtaine d'artistes de la région seront sur place, dont Michelle Audet, Robert Bourret, Pierrette C. Bruneau, Martine Cloutier, Monic D. Poulin, Claude Delisle, Thessa Doyon, Jean-Guy Girard, Sherridon Harding, Serge Hémond, Jean-Roch Labrie, Raymond Lachance, Anita Laplante-Bouchard, Diane Laval-lée-Grégoire, Jacques Lisée, Gisèle Martineau, Gabrielle Moisan, Serge Nadeau, Pierrette Neault, Guy Roy et Rénéald Turcotte. Les œuvres complétées seront exposées à la Station des arts du 2 au 13 juillet. Pour information, contacter Marie Goulet au (418) 335-2981.

### Un slogan et un dessin pour l'économie d'eau et d'électricité

■ La CS de L'Amiante a dévoilé les noms des gagnants à ses deux concours qui visaient à sensibiliser ses employés et ses élèves à l'économie d'eau et d'électricité. C'est France Doyon, enseignante à l'école primaire Plein Soleil de Thetford Mines, qui a remporté le concours visant à trouver un slogan à la campagne de sensibilisation. Le slogan choisi a été « Eau courante : conserve, sauve, agis intelligemment ! » Il sera utilisé tout le long

de la campagne et supportera le visuel du dessin gagnant du deuxième concours lancé auprès des élèves du secondaire. C'est Valérie Gilbert, étudiante de quatrième secondaire à la Polyvalente de Thetford Mines, qui a réalisé le dessin gagnant.

### Gîtes recherchés

■ L'organisation de la finale provinciale des Jeux du Québec, qui se tiendra dans la MRC de L'Amiante du 1<sup>er</sup> au 9 août, est présentement à la recherche de personnes intéressées à fournir le gîte aux visiteurs qui se rendront dans la région durant cette grande manifestation sportive. Les personnes qui auraient une chambre inutilisée au sous-sol, un chalet libre durant le mois d'août ou encore qui hébergent des étudiants durant l'année scolaire mais qui n'ont personne durant l'été sont invitées à contacter le comité organisateur pour offrir un gîte aux visiteurs qui proviendront des quatre coins du Québec. Pour toute question ou information, téléphonez au 332-3551, poste 234 ou 229.

### 500 \$ pour Marilyn Fréchette

■ La Thetfordoise Marilyn Fréchette, étudiante en soudage-montage au Centre de formation professionnelle Le Tremplin, a mérité récemment une bourse de 500 \$ au concours *Chapeau les filles!* des régions de la Capitale nationale et de Chaudière-Appalaches. M<sup>me</sup> Fréchette a mérité l'une des deux nouvelles bourses remises par Emploi-Québec pour son cheminement marqué du sceau de la persévérance.



Ian  
Bussièrès  
Collaboration spéciale

Vous pouvez joindre l'auteur de ces lignes à Thetford Mines, par téléphone au (418) 335-3309 et par télécopieur au (418) 335-6054. La semaine prochaine, *La Vie communautaire en Chaudière-Appalaches* parviendra de Lévis. Vous pouvez joindre Marc St-Pierre au bureau de Lévis au (418) 835-1611.

# Décès Avis

**BOUCHARD, Suzanne Paquet GAGNON, Fleurette GUILLEMETTE, Lucien, Québec LAVOIE, Eveline Carrier, Mont-Joli PAUL, Mgr Charles-Henri, Nicolet ROBITAILLE, Georges, Sillery ST-CYR, Monique, Vimont TARDIF, Jean-Guy, L'Anceinne-Lorette YOUNG, Karen, Montréal**



**Suzanne Paquet Bouchard**  
1927 - 2003

Cher parents et amis, n'avez crainte car, entourée des miens, je veillerai sur vous, de là haut. Ne pleurez pas ma mort mais fêtez plutôt ma libération. Je vous ai peut-être oubliés ces derniers temps mais, dites-vous que je ne vous oublierai jamais de l'au-delà.

Entourée de l'amour de ses enfants, est décédée dame Suzanne Paquet Bouchard, épouse de feu Jean-Baptiste Bouchard, à l'hôpital Ste-Anne-de-Beaupré, le 13 juin 2003 à l'âge de 76 ans et 2 mois. Elle a été confiée au

**COMPLEXE FUNÉRAIRE DU PARC COMMÉMORATIF LA SOUVENANCE**  
301, rang Ste-Anne, (coin rte de l'Aéroport) Quartier Laurentien, Sainte-Foy  
Le service religieux sera célébré le mardi 17 juin 2003 à 14h, en l'église St-Ignace-de-Loyola (3325, Loyola, Beauport). La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie.

Elle laisse dans le deuil, ses enfants: Claire, Jean (Nicole Tremblay), Michel (Lise Bouchard), André (Christiane Descarreaux), Marie (Jean-Yves Boucher), Lise (Robert Landry); ses petits-enfants: René (Marie-Andrée), Marie-Claude (Jean-François), Lucie (Cédric), Jean, Anne, François, Marie-Anne, Geneviève; ses sœurs Catherine Paquet (feu Marcel Parent), Jeannine Nadeau (feu Léon Guay), son beau-frère et sa belle-sœur Fernand Bouchard (Jacqueline), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Un remerciement spécial à un ami très proche M. Gérard Pageau, ainsi que le personnel de la résidence Chantal Beauville et le personnel de l'hôpital Ste-Anne-de-Beaupré. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'hôpital Ste-Anne-de-Beaupré (9974, av. Royale, Ste-Anne-de-Beaupré QC G0A 3C0).

Pour renseignements: 871-2372  
Télécopieur: 871-6965  
Courriel: lasouvenance@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**Fleurette Gagnon**

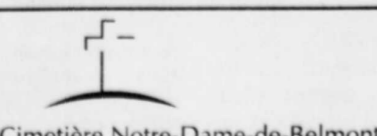
Au seuil du 12 juin 2003, au foyer Accueil Bellierve, s'est éteinte en vie terrestre, pour un monde d'une autre vie, notre sœur Fleurette. Ce monde où elle est allée rejoindre ceux et celles qu'elle a aimés, son père le capt. Georges Gagnon, sa mère Julie Tremblay, ses frères Jacques et André. Son départ qui malgré la peine fait naître l'espérance pour: Gabriel (feu Jeanne d'Arc Tremblay), Madeleine (feu Jacques Lemoine), Guy (Ida Tremblay), Georgette, Thérèse (feu Henri Lapointe), Julien (Cécile Boucher), Julienne (Henri Chaperon), Jeanne-d'Arc Dufour (feu Jacques), Yolande Lavoie (feu André), Denis (Jacqueline Dufour), Jean-Marc ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Un merci plein de reconnaissance pour son médecin le Dr André Bouchard, au personnel des foyers de St-Siméon et de la Malbaie pour leur dévouement à son égard. Les mots gentils glissés à ses pauvres oreilles ont ensoléillé les sept dernières années de sa vie. Un don à la Fondation Carmel Roy, 400, boul. de Comporté, La Malbaie QC G5A 1W3, tél.: (418) 665-1727 sera apprécié. La famille recevra les condoléances à l'église, une heure avant la cérémonie qui aura lieu le lundi 16 juin 2003 à 11h, en l'église de La Malbaie et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
138, rue Doucet, La Malbaie  
Pour renseignements: (418) 665-2455  
Télécopieur: (418) 665-6979;  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec

**Un souvenir pour les proches**  
Faites plastifier l'avis pour seulement 3 \$  
3 \$ par copie, livré par envoi postal  
**844-4444**

**LE SOLEIL**



JE SUIS LA RÉSURRECTION  
ET LA VIE QUI CROIT EN MOI,  
FUT-IL MORT, VIVRA.  
ET QUICONQUE VIT ET CROIT  
EN MOI NE MOURRA JAMAIS.

Jean II 25-26  
2176, avenue Chapdelaine, Sainte-Foy  
**527-2975**



**Lucien Guillemette**

À l'hôpital Saint-François-d'Assise le 13 juin 2003, à l'âge de 79 ans et 6 mois est décédé monsieur Lucien Guillemette, fils de feu Omer Guillemette et de feu Joséphine Rousseau. Il demeurait à Québec. Le service religieux sera célébré le lundi 16 juin 2003 à 14h, en l'église Saint-Jean-Baptiste, 480, rue St-Jean, Québec, où la famille recevra les condoléances une demi-heure avant la cérémonie.

Il laisse dans le deuil ses sœurs: Gilberte (feu Jean-Marie Leconte), Gabrielle; ses belles-sœurs: Carmen Paquette (feu Gérard Guillemette), Marguerite Mercier (feu Anatole Guillemette), ainsi que de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par des offrandes de messes ou dons à la Fondation des maladies du cœur du Québec, 1248, ch. Ste-Foy, bur. 101, Québec QC G1S 2M5, formulaires disponibles à l'église lors des condoléances. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DU PLATEAU**  
693, Nérée-Tremblay, Ste-Foy QC G1N 4R8  
Téléphone: (418) 688-2411  
Télécopieur: (418) 688-2414  
Courriel: residencefuneraire@cpplateau.com



**Eveline Carrier Lavoie**

À la CMSSC de Mont-Joli, le 12 juin 2003, à l'âge de 99 ans et 3 mois, est décédée dame Eveline Carrier, épouse de feu monsieur Joseph Lavoie, demeurant au 1740, boul. Jacques Cartier et autrefois du 1543 rue des Oblats, Mont-Joli. Le service a été chanté en l'église Notre-Dame-de-Lourdes de Mont-Joli, le 14 juin dernier.

Elle laisse dans le deuil ses enfants: Germaine (Gérard Ross), Suzanne (Réal Poitras), Normand (Rita Richard), Madeleine (Rosaire Côté), Bernard (Raymonde Robichaud), Josette (Raymond Parent), Florence, Louise (Gaëtan Ross) et Jean-Pierre (Claudine Francoeur); ses 30 petits-enfants, 32 arrière-petits-enfants, et de nombreux parents et amis. Elle était la mère de feu Léonce, décédé le 31 août 2002, à l'âge de 63 ans. «Vos gestes chaleureux, vos marques d'affection et votre présence ont concrétisé une amitié inestimable. Merci du fond du cœur.» Ses enfants et petits-enfants

La direction des funérailles a été confiée au **CENTRE FUNÉRAIRE BISSONNETTE MONT-JOLI**  
1624, boul. Jacques-Cartier, Mont-Joli  
Pour renseignements: (418) 775-2264  
Télécopieur: (418) 775-9364  
Courriel: www.centrefunerairebissonnette.com



**Mgr Charles-Henri Paul**

À la CSNY, Pavillon Christ-Roi, le mercredi 11 juin 2003, est décédé, à l'âge de 83 ans, Mgr Charles-Henri Paul, fils de feu Joseph-Henri Paul et de feu Annette Rivard. Il demeurait à Nicolet. La famille accueillera parents et ami(e)s à la Cathédrale de Nicolet. Heure d'accueil: lundi, jour des funérailles, à partir de 9h. Les funérailles auront lieu le lundi 16 juin, à la Cathédrale de Nicolet, à 11h. L'inhumation aura lieu au cimetière du Grand Séminaire de Nicolet. Il laisse dans le deuil ses sœurs, feu Madeleine, de Drummondville, feu Françoise (Roger Trudel), de Montréal, Réjane, de Drummondville, Stella (feu Léopold Provencher), de Québec, Angèle (Jean-Paul Cloutier), de Ste-Foy, ainsi que ses confrères prêtre, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s. Direction des funérailles:

**J.-M. ROUSSEAU & FRÈRE LTÉE**  
Nicolet  
Renseignements: (819) 293-4511  
Télécopieur: (819) 293-8212  
Courriel: jm\_rousseau@sogetel.net

## DON PLANIFIÉ

Léguer l'espoir...  
par testament



1040, avenue Belvédère, bureau 214  
Sillery (Québec) G1S 3G3  
**Téléphone: (418) 683-8666**

Don en ligne:  
www.quebec.cancer.ca



**Georges Robitaille**

À Sainte-Anne de Beauport, le 12 juin 2003, à l'âge de 59 ans, est décédé accidentellement monsieur Georges Robitaille, fils de feu René Robitaille et de feu dame Marguerite Cantin. Il demeurait à Sillery. La famille recevra les condoléances au funérarium

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
975, Marguerite-Bourgeois, Québec  
mardi de 10h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 17 juin 2003 à 14h, en l'église St-Charles Garnier, coin boul. Laurier et av. du Chanoine-Morel, Sillery.

Il laisse dans le deuil, sa conjointe, Marcelle Fournier; ses filles: Claudia (Eric Lévesque), Pascale (Patrick Lauzon), la mère de celles-ci, Claire Stein; les enfants de sa conjointe: Mathieu et Marc-Olivier Roy; ses petits-enfants: Alexandre, Olivier, Clotilde et Elodie; ses frères et sœurs: Gertrude, Léo (Ann Ceelian), Nicole (Pauline Lamotte), feu Guy (Francine Braut), feu Jean (Lilianne Tailleux), Louise (Marcel Matte), Collette, Nicole (Alain Hardy); son beau-père Hervé Fournier; ses beaux-frères et sa belle-sœur: Thérèse Fournier (Roger Proulx), Jean-Guy Fournier (Lyne Blanchet), Gilles, ainsi que plusieurs neveux, nièces, parents et de nombreux ami(e)s. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation Marie-Soleil

Tougas, 1600, de Maisonneuve Est, poste 6274, Montréal QC H2L 4T2, téléphone: (514) 526-9251 ou à l'opération Enfant Soleil, 2160, rue Jean-Talon Nord, bureau 200, Québec QC G1N 2G3, téléphone: (418) 683-2323. Renseignements: (418) 529-3371  
télécopieur: (418) 529-9506  
courriel: lc@lepinecloutier.com  
site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Monique St-Cyr**

À Vimont Laval, le 11 juin 2003, est décédée dame Monique St-Cyr, conjointe depuis 40 ans de P.-André Latulippe, ing.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: Me Pierre R. Latulippe (Hélène Neveu) et Dre Chantal W. Latulippe, Dc (Raymond G. Waterbury, ing.); ses petits-enfants: François et Alice, et Danaë Tulipe; ses sœurs: Charlotte (feu Paul-Émile Giroux), Odette (feu Marcel Boisvert), et Micheline (Roger Théoret); ses frères: Gilles (Ginna Sartorius), Claude (Jeanne Goudreau), Marc (Nancy Egar); sa belle-mère Suzanne Warren (feu J.-Roméo Latulippe); ses belles-sœurs: Louise (feu Raymond Vaillancourt), Annette (Jean-Louis Lapointe), Claire (Marc Dufour) et Nicole; ses beaux-frères: Jacques (Huguette Houde), feu Robert, Charles (Louise Côté), René et Claude (France Tremblay); de nombreux neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s, sans oublier ses compagnes de bridge. Une liturgie de la parole aura lieu au mausolée St-Martin

**ALFRED DALLAIRE INC.**  
2149, St-Martin Est, Duvernay, Laval  
le samedi 21 juin à 15h. La famille recevra les condoléances à partir de 14h. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation Cité de la santé de Laval seraient appréciés.  
Pour renseignements: (514) 270-3111



**Jean-Guy Tardif**

À l'Hôtel-Dieu de Québec, le 13 juin 2003, à l'âge de 64 ans et 9 mois, est décédé Monsieur Jean-Guy Tardif, fils de feu M. Henri Tardif et de Dame Henriette Fiset, époux de Dame Lyse Fiset. Il demeurait à l'Anceinne-Lorette. La famille recevra les condoléances au funérarium

**FALARDEAU BEDARD ROY ENR.**  
1547, rue Notre-Dame, L'Anceinne-Lorette  
mardi de 12h à 13h45. Le service religieux sera célébré le mardi 17 juin 2003 à 14h, en l'église Notre-Dame de l'Annonciation, 1625, rue Notre-Dame, L'Anceinne-Lorette, et de là au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse Lyse Fiset, sa mère Henriette Fiset, ses enfants: François et Andréanne; ses petits-enfants: William, Julia et Stéphanie; son frère, ses sœurs, ses beaux-frères et belles-sœurs: Thérèse (Jacques Gauvin), Françoise, Pierrette (Renald Laquerre), Micheline (Léon Toupin), Nicole (Marcel Bélanger), Marcel (André Allard), Adrienne Boutet (feu René Tremblay), Caroline Fiset (Jean-Guy Jolin) ainsi que plusieurs oncles, tantes, neveux, nièces, cousins, cousines et ami(e)s.

Un remerciement spécial à ses amis, plus particulièrement à M. Roger Murray, pour leur grand dévouement tout au long de sa maladie. Merci au Dr Louis Roy et à tout le personnel infirmier du 10e étage de l'Hôtel-Dieu de Québec. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Société canadienne du cancer, 1040, av. Belvédère, bur. 214, Sillery QC G1S 3G3, téléphone: 683-8666. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**FALARDEAU BEDARD ROY ENR.**  
1547, rue Notre-Dame, L'Anceinne-Lorette  
Pour renseignements: 842-3737  
télécopieur: 842-1078  
courriel: ypicard@lepinecloutier.com  
site Web: www.lepinecloutier.com  
Membre de la Corporation des thanatologues du Québec



**Karen Young**

À Montréal, le 12 juin 2003, à l'âge de 20 ans et 11 mois, est décédée accidentellement Karen Young, conjointe de Sébastien Turbide.

Outre son grand amour, elle laisse dans le deuil, sa mère Myriam Young et son père de cœur Michel Giguère, ainsi que son frère Yanick (Mylène Bélanger) et ses sœurs Chantal (Alexandre Racine), Caroline (Martin Bonneau) et la petite Gabrielle. Sont aussi attristés par son départ ses grands-parents adorés Frédéric Young et Anna Guimont; ses oncles: David Young (Michelle Beauville) et Nelson Young (Guylaine Grégoire); sa cousine Andréanne Young et son cousin James Young; son arrière-grand-père John Young (feu Marcelle Martineau) et son arrière-grand-mère Éveline Grasse (feu Delphis Guimont), les membres de la famille Giguère; ainsi que les parents et le frère de son conjoint: Yves Turbide (Doris Marcotte) et Nicolas et leur famille respective. Elle restera à jamais dans le cœur de sa marraine Sylvie Desgrosseillers et de tous ses nombreux grands-oncles, grandes-tantes, petits-cousins et petites-cousines qu'elle adorait et chérissait. Tous ses parents et amis prouvent lui rendre un dernier hommage au funérarium de la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DE L'ANSE**  
7335, boul. Henri-Bourassa, Charlesbourg  
le lundi 16 juin de 14h à 17h et de 19h à 22h et le mardi 17 juin de 11h30 à 13h30. Un service religieux sera célébré le mardi 17 juin à 14h, en l'église Ste-Maria-Goretti, 7180, boul. Cloutier à Charlesbourg. Le jour de son anniversaire, le 2 juillet, et selon ses volontés, ses cendres seront dispersées au lieu préféré de son enfance à Rimouski, où elle a vécu tant de jours heureux entourée de l'amour des siens.

Au cours de son trop bref passage parmi nous, Karen n'aura fait que des heureux autour d'elle, que ce soit sa famille, ses nombreux ami(e)s, ses professeurs, les gens du corps médical de tous niveaux et ses chers patients. Toute sa vie, malgré les épreuves et la maladie, elle ne s'est jamais plainte et a mordu dans l'existence à belles dents. Son goût d'aider les autres et de soulager la souffrance d'autrui l'avait poussée à devenir infirmière et elle venait tout juste de commencer avec enthousiasme sa carrière. Sa mort nous semble à tous une grande injustice et une grande incompréhension. Puisse-t-elle, là où elle est désormais, veiller sur nous tous comme elle l'a si bien fait pendant sa trop courte présence ici-bas. Elle ne sera jamais assez remerciée pour tout le bonheur qu'elle nous a apporté. Un énorme merci à Sébastien pour lui avoir fait vivre la plus belle des histoires d'amour.

Pour renseignements: (418) 525-6044  
Télécopieur: (418) 628-3504  
Courriel: coop.anse@videotron.ca

**725**

**Anniversaires de décès**



**Georgette Gravel Verreault**

À la mémoire de Georgette G. Verreault, décédée le 16 juin 2002, une messe anniversaire sera célébrée le samedi 21 juin 2003, à 16h en l'église de Château-Richer. La famille de Georgette invite tous ceux et celles qui le désirent à se joindre à elle pour cette célébration.

**740**

**Faveurs obtenues**

MERCI mon Dieu. Dites 9 fois par jour. «Je vous salue Marie», durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu! C'est incroyable mais vrai. J. STJ.

**765**

**Monuments**

DU MANUFACTURIER  
**THERIAULT & FILS**  
710, 1ère Ave, Québec, 524-1561

Pour un anniversaire de décès à souligner ou des remerciements à adresser, communiquez avec nous  
**844-4444**  
**LE SOLEIL**

**ARTS ET VIE**



**Jean-Sébastien Lavoie**

## Jean-Seb vise une carrière en France

MICHEL DOLBEC  
Presse canadienne

PARIS — Vedette de l'émission *À la recherche de la nouvelle star*, la version française de *Pop Idol*, le jeune chanteur québécois Jean-Sébastien Lavoie compte bien profiter de sa nouvelle célébrité pour entreprendre une carrière en France.

«Vu toute la promo que j'ai eue, je pense que je peux faire une plus belle carrière en France. C'est décidé, je vais rester», a expliqué le jeune homme en direct, sur le plateau de ce grand concours de chant télévisé.

Jeudi soir, les téléspectateurs, à travers leurs votes téléphoniques, lui ont en tout cas confirmé qu'ils voulaient de lui. Comme on le prévoyait, le Québécois de 24 ans, qui n'était nullement menacé, a aisément survécu à cette nouvelle épreuve. C'est Yoann, un jeune Français de 19 ans un peu sombre, qui été éliminé.

Pour «Jean-Seb», cette sélection a pris les allures d'une simple formalité. Le jeune chanteur avait été le premier candidat à concourir. Il avait ouvert le bal avec *Le Chanteur*, de Daniel Balavoine («J'me présente, je m'appelle Henri...»). Son interprétation lui a valu un concert de louanges de la part des quatre membres du jury, l'un d'eux parlant même «du fabuleux organe de Jean-Sébastien», capable de chanter en «voix pleine» là où d'autres, comme Goldman ou Balavoine, chantent en voix de tête. «Que rajouter à la cascade de compliments qu'on vous fait ici, dans la presse, chez les gens?», lui a demandé plus tard l'animateur Benjamin Costaldi.

Désormais, ils ne sont plus que cinq candidats dans la course. Si Jean-Sébastien a été sélectionné sans problèmes, c'est Thierry, un jeune chanteur de 21 ans, blond, mince et romantique, qui a été le héros de la soirée. Le garçon a livré une audacieuse interprétation de *Quand on n'a que l'amour* de Brel. Le jury, touché par une «telle justesse dans l'émotion», a été «soufflé». «Tu es un immense interprète», lui a-t-on dit. Désormais, Thierry apparaît comme le principal rival de Jean-Sébastien. Les deux jeunes hommes pourraient bien se retrouver face à face le 10 juillet.

## Décès de Guy Lux

■ PARIS — L'animateur et producteur de télévision français Guy Lux est mort vendredi à son domicile de Neuilly-sur-Seine, près de Paris, selon ses proches. Il aurait eu 84 ans le 21 juin. Guy Lux a laissé sa marque à la télévision française des années 70 et 80, dans le sillage des pères fondateurs de l'après-guerre. Il incarnait le meneur de jeu à la gouaille bien française. Il aura d'ailleurs symbolisé aux yeux des intellectuels de l'Hexagone tout ce qu'ils n'aimaient pas dans une télévision qu'ils regardaient peu de toute façon. Guy Lux n'en avait cure, fort de sa popularité. Il a été successivement recruté par les trois grandes chaînes de télévision françaises, multipliant les idées de jeux et d'émissions de variétés. Du *Schmilblick* au *Palmarès de la chanson* en passant par *Jeux sans frontières*, il a été plébiscité par la profession, qui le considérait comme «le meilleur présentateur» du petit écran. (AP)

«Au niveau du cinéma, **Le Soleil** m'a permis de découvrir les films indépendants, les films internationaux.»  
Elaine Lajoie

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la société **JORACI INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Québec, le 15 juin 2003  
Raymond Pard  
Vice-président

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la société **QUÉBEC INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Québec, le 15 juin 2003  
Réjean Dessureault  
Président

**AVIS DE DEMANDE DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que la société **LIONEL BÉLANGER & FILS INC.** demandera à l'inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre.  
Québec, le 15 juin 2003  
Fernand Bélanger  
Président

# DIVERTISSEMENTS

## HOROSCOPE

Le Dimanche 15 juin 2003

**Bélier: du 21 mars au 20 avril**

Vous avez tendance à tout vouloir remettre au lendemain, mais malheureusement certaines tâches devront être accomplies aujourd'hui même. Une relation amoureuse qui n'allait nulle part pourrait bien renaitre et provoquer des étincelles. Évitez les excès d'alcool qui pourraient vous faire commettre des actes que vous pourriez regretter.

**Taureau: du 21 avril au 20 mai**

Au travail, vous recherchez les défis et vous n'aurez aucune crainte d'accepter ce que l'on vous proposera. Vous réussirez avec merveille et cela vous vaudra les éloges de vos patrons et de vos collègues. Vos relations sociales vous mettront face à des horizons nouveaux, mais vous devrez vous méfier d'une personne trop accaparant.

**Gémeaux: du 21 mai au 21 juin**

Dès le réveil, les personnes nées sous ce signe se sentiront très énergiques. Il serait utile que vous vous trouviez une activité physique qui vous permettrait de libérer toute cette énergie. Sinon, une nervosité inhabituelle pourrait vous habiter. De petites contrariétés financières vous troubleront. La personne aimée semble passer des moments difficiles, elle est pessimiste et morose. Tentez de la distraire.

**Cancer: du 22 juin au 22 juillet**

Tout va pour le mieux au travail. Même si vous avez un caractère plutôt bouillonnant ces temps-ci, on appréciera votre ardeur au travail et votre sens de l'initiative. Vous devriez songer à resserrer votre budget, car vous avez tendance à vivre au-dessus de vos moyens financiers. Vous vous sentirez compris et même aidé par l'être aimé.

**Lion: du 23 juillet au 23 août**

Vous commencerez la journée en maintenant un tempo irréaliste. Vous réaliserez que ce n'est pas souhaitable car vous risquez d'avoir des accrochages avec votre entourage au travail. De plus, votre tension artérielle risque de monter un peu trop haut. Heureusement, votre instinct viendra vous porter secours et vous déciderez de changer vos habitudes alimentaires.

**Vierge: du 24 août au 22 septembre**

Au travail, vos collègues apprécieront votre entraînement et votre bonne humeur. Sur le plan sentimental, journée bénéfique mais évitez d'exacerber les passions de vos proches si vous voulez obtenir leur collaboration. Votre système nerveux est soumis à dure épreuve. Il y aurait lieu de commencer un programme d'exercice physique. Une bonne promenade à pied serait recommandée.

**Balance: du 23 septembre au 23 octobre**

Les événements se bousculent et tout se vit dans une grande intensité. Soyez réfléchis dans vos placements, car il faut être prudent. Au plan sentimental, quelques difficultés passagères viendront assombrir le climat généralement serein. Au plan santé, il vous faudrait commencer une diète afin de perdre les kilos de surplus pris au cours des dernières semaines.

**Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre**

Il est possible que vous ne vous sentiez pas au meilleur de votre forme en ce jour. Peut-être est-ce en partie de votre faute? Vous devriez vous interroger! Si vous prenez la résolution de restreindre votre style de vie exubérant, vous vous sentirez beaucoup mieux. Entretemps, souvenez-vous que le sourire est la meilleure médecine et qu'il vaut mieux voir le beau côté des choses.

**Sagittaire: du 23 novembre au 21 décembre**

Vous éprouverez une joie maligne à effectuer une transaction astucieuse. Mais, prenez garde, car on trouve toujours plus malin que soi. Sur le plan social, vos amis de longue date vous reprocheront de les avoir presque abandonnés. Rassurez-les en organisant une rencontre ou une sortie ensemble. Côté santé, n'abusez pas des bons desserts.

**Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier**

Vos soucis d'argent vont bientôt disparaître grâce à votre budget équilibré et sensé. L'harmonie familiale sera bienveillante et on appréciera votre grande disponibilité et votre joie de vivre. Un changement s'annonce au niveau de votre travail. Ne craignez rien, car tout sera très positif et profitable.

**Verseau: du 21 janvier au 19 février**

Vous êtes dans une phase fébrile de super activité. Vous vous sentez confiant, sûr de vous-même et entreprenant. Votre enthousiasme et votre conviction seront si puissants que vous pourriez sauter au-dessus des obstacles dans le domaine financier. Vous vous serez peut-être leurré inconsciemment mais les autres vous suivront.

**Poissons: du 20 février au 20 mars**

L'insomnie qui vous a tenu éveillé au cours de la nuit est due à des problèmes monétaires. Pourriez-vous rencontrer des échecs? Tant que le jour ne sera levé, il est vraisemblable que vous n'aurez pas trouvé la solution qui s'impose en pareille circonstance. Côté sentimental, vous auriez avantage à refouler votre mauvaise humeur.

## DEDUCTO

Testez votre esprit de déduction  
But du jeu: à l'aide des indices et de la grille de jeu, trouvez dans quel ordre doivent être placés chaque chiffre et chaque lettre et découvrez la solution DEDUCTO

**Jeu #4180**

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X
2	X				
3	X				
4	X				
5	X				
A					
B					
C					
D					
E					

INDICES

B - 4  
4 - D  
A - 5  
3 - A  
D - E  
E - 3  
E - C

SOLUTION

1

**Jeu #4181**

INDICES

8-6 4-6 K-E G-2 E-6  
D-X H-F G-9 F-A B-J  
5-8 B-10 J-6 B-G  
F-9 10-H E-C 7-5

GRILLE DE JEU

1	X	X	X	X	X	X	X	X	X
2	X								
3	X								
4	X								
5	X								
6	X								
7	X								
8	X								
9	X								
10	X								
A									
B									
C									
D									
E									
F									
G									
H									
J									
K									

SOLUTION

1

## LETTRES ET MOTS DE TÊTE

400

III - Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: truc, riche, moulure, cure, corsé, silo

T	S				
R	I	C	H	E	
M	O	U	L	U	R
C	O	R	S	E	T

ARBITRER (AR) = DÉMOLIR  
D-MÉPRISER (ÉCI) = APPRÉCIER  
C-REPOS (ATI) = FATIGUE  
B-TRAVAILLANT (SSE) = PARRESSUX  
A-RESTITUER (IDN) = KIDNAPPER

IV -

ARBI...R B-...AGER  
...NTE A...DE  
OU... \_MAN  
VI...UX DIA...T  
DIAN... \_DRIN

Sommaire de jeu #4180

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
C	E	D	V	A							
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	F	H	G	B	J	C	E	K	D		

Sommaire de jeu #4181

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	F	H	G	B	J	C	E	K	D		
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
A	F	H	G	B	J	C	E	K	D		

Informations/commentaires: (418) 650-4966

© 1972, DEDUCTO Multimedia International. Tous droits réservés 1564022992

## MOT MYSTÈRE

AIGLE	DURTAL	IBEN	NYON	RAMBOUILLET	UPPSALA
ARBON	ECOUEN	JOSSELYN	OIRON	RENNEQUIN	UZES
AUMALE	ELSENEUR	JUVARA	OLDENBURG	SAIDA	VITRE
BEERSEL	FOIX	LAEKEN	ORCIVAL	SARZEAU	
BRUHL	GACE	LEDoux	OREBRO	SAUMUR	
BULLANT	GACÉ	LEGROS	OSLO	SCEAUX	
	GIEN	LINZ	PAU	SERLIO	
CAEN	GOTHA	LUDE	PAVIE	TELC	
CASERTE	GRAY	LUNEL	PIGNAN	TESSIN	
COTTE	HERNE	NERAC	PRAGUE	TOURS	
				TURKU	

CHATEAUX - Un mot de 9 lettres

O	I	L	R	E	S	R	U	O	T	A	R	B	O	N
N	Z	N	I	L	A	E	K	E	N	D	H	U	I	A
E	A	A	U	G	E	N	R	N	Y	I	O	L	S	O
T	I	N	R	I	R	U	O	O	A	E	L	G	T	
X	E	V	G	A	C	E	T	R	N	S	L	A	R	E
L	U	S	A	I	V	H	N	I	S	A	L	N	U	L
A	L	A	S	P	P	U	B	O	V	R	H	T	B	L
L	C	E	E	I	O	E	J	I	R	Z	U	U	N	I
E	L	F	G	C	N	T	C	A	S	E	R	T	E	U
S	E	A	O	R	S	R	E	G	N	A	B	L	D	O
R	T	T	T	I	O	E	C	R	U	U	U	R	L	B
E	T	P	H	R	X	S	O	A	Z	D	F	M	O	M
E	P	R	A	G	U	E	U	Y	E	L	A	M	U	A
B	O	R	X	U	O	D	E	L	S	E	N	E	U	R
T	N	I	U	Q	E	N	N	E	R	A	C	A	E	N

Solution du dernier problème: PADOUE

15 juin 2003 No 369

## LETTRES ET MOTS DE TÊTE

NO 400

Réponse de la dernière fois: KILOCALORIE. Mot de 11 lettres (C \_ M \_ O \_ I \_ I \_ N), en arts, action de disposer un certain nombre d'éléments en un tout. Réponse la prochaine fois.

I- À l'aide d'un ANTONYME et 3 lettres consécutives du mot recherché, identifiez ce dernier: (EX.: PEUREUX (URA) = COURAGEUX)

- A- RESTITUER (IDN)
- B- TRAVAILLANT (SSE)
- C- REPOS (ATI)
- D- MÉPRISER (ÉCI)
- E- BÂTIR (LIR)
- F- EMBAUCHE (DIE)
- G- ENTRELACER (DÉL)
- H- PERMETTRE (ÉCH)
- I- ASSIDUE (DAT)
- J- CIVILISÉ (UVA)

II- Il manque aux mots suivants les 3 mêmes lettres consécutives qu'ils ont en commun. Lesquelles?

- A- ARBI...R
- B- ...AGER
- ...NTE
- A...DE
- OU... \_MAN
- VI...UX
- DIA...T
- DIAN... \_DRIN

III- Croisez les lettres des 6 mots suivants afin de remplir la grille:

Exemple: truc, riche, moulure, cure, corsé, silo

T	S				
R	I	C	H	E	
M	O	U	L	U	R
C	O	R	S	E	T

Idees et commentaires: - LETTRES ET MOTS DE TÊTE 48, rue Jupiter, Gatineau (Qc) J8T 7W1

## SCRABBLE

NO 368

Partie régulière

Nous vous invitons à rejoindre la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1. ?UVOAEL			
2. ?SMCMEL	VELOU(TIA	H4	76
3. ?REXRNF	M(A)CLAMES (1)	10D	69
4. -?EIRONZ	(A)XER	11I	41
5. ?JOSOGT	NO(U)ERIEZ	5E	114
6. GT+?KUTW	JOMO(N)S (2)	D8	42
7. GTTU+?MN	KW(A)	(3) M9	43
8. GNT+?NEL	MUT(E)Z	L1	32
9. ?PUJULI	ENGLU(A)NT		74
10. IUU+?DDY	POL(J)E (4)	8A	39
11. IU+?IAES	(K)YUDO (5)	1E	53
12. ?FRPESI	ETU(D)IAIS	O1	113
13. ?EHAFA	PROFI(T)ES	B6	70
14. AEEF+?RE	KWA(C)HA (6)	M9	52
15. E+?LTIQA	FRA(S)EE	15J	56
16. IL+?BNSR	Q(U)ETA	4A	40
17. BR+?IGTB	NIO(L)US (7)	F3	35
18. BBGR+EV	TAXERAI	11H	27
19. BBGR+NEH	VITE	D2	25
20. BEGHN+RE	BER	C3	37
21. BGN+ID	HERE	A12	44
22.	INDEX	J7	15

1097

- 1- MACLER v.10 Brasser (du verre en fusion) dans un creuset.
- 2- JOMON n.m. Période géologique du Japon.
- 3- KWA n.m. Groupe de langues d'Afrique occidentale.
- 4- POLJE n.m. Géorg. Vaste dépression dans les régions karstiques.
- 5- KYUDO n.m. Tir à l'arc japonais.
- 6- KWACHA n.m. Unité monétaire de la Zambie.
- 7- NIOLU.e adj. et n. Helv. Niais, sot.

Note: Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejoindre une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à: Ruth Lavoue, « LE SOLEIL », Chronique de Scrabble, 925 chemin St-Louis Succ. Terminus, Québec, Qc, G1K 7J6 S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

## MOTS CROISÉS

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1														
2														
3														
4														
5														
6														
7														
8														
9														
10														
11														
12														

15 juin 2003 No 316

- HORIZONTALEMENT
- 1 Augmentation progressive - Combattant.
  - 2 Etat d'esprit - Jumbo-jet.
  - 3 Action de porter ses desirs vers.
  - 4 Relatif à l'étude scientifique des organes des êtres vivants.
  - 5 Pieu aiguisé à une extrémité - Maladie des plantes - Implacable.
  - 6 Prénom féminin - Qui a perdu son éclat.
  - 7 Mis à l'abri - Principe de vie - A elle.
  - 8 Notez bien - Très court - Exprimée.
  - 9 Symbole de la paix - Astate.
  - 10 Titre des souverains d'Éthiopie - Unis par traité.
  - 11 Canal du corps humain - Ovoïde.
  - 12 Personnage de conte - Est près de ses sous.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
P	A	S	S	I	B	L	E	D	I	A	
O	C	C	A	S	I	O	N	N	E	L	S
N	E	I	G	E	U	T	I	L	E		
C	R	E	E	E	P	I	E	E	I		
T	E	S	A	L	I	E	B	A	S		
U	O	S	T	O	R	B	I	T	E		
E	N	T	E	R	I	T	E	L	E		
L	O	I	O	D	E	Z	E	L	E		
L	U	T	E	C	E	N	E	I	L		
E	G	E	R	I	E	S	B	R	E		
S	A	S	T	E	C	R	I	R	E		
T	U	E	E	S	M	E	S	S			

- VERTICALEMENT
- 1 Pédales d'accélération.
  - 2 Cours d'eau - Cultivable.
  - 3 Transpercir d'un pieu - Aven.
- SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

## LE SOLEIL

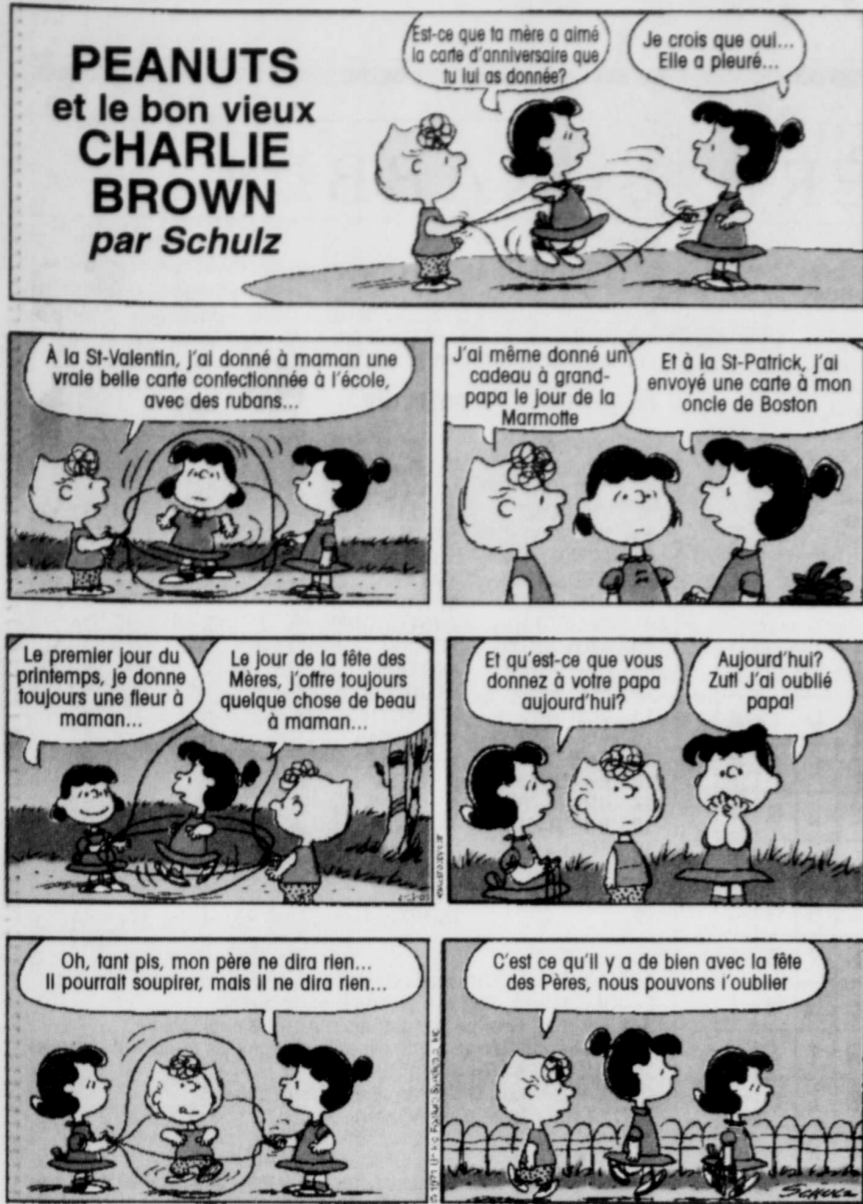
www.cyberpresse.ca

Donnez avec les yeux du cœur

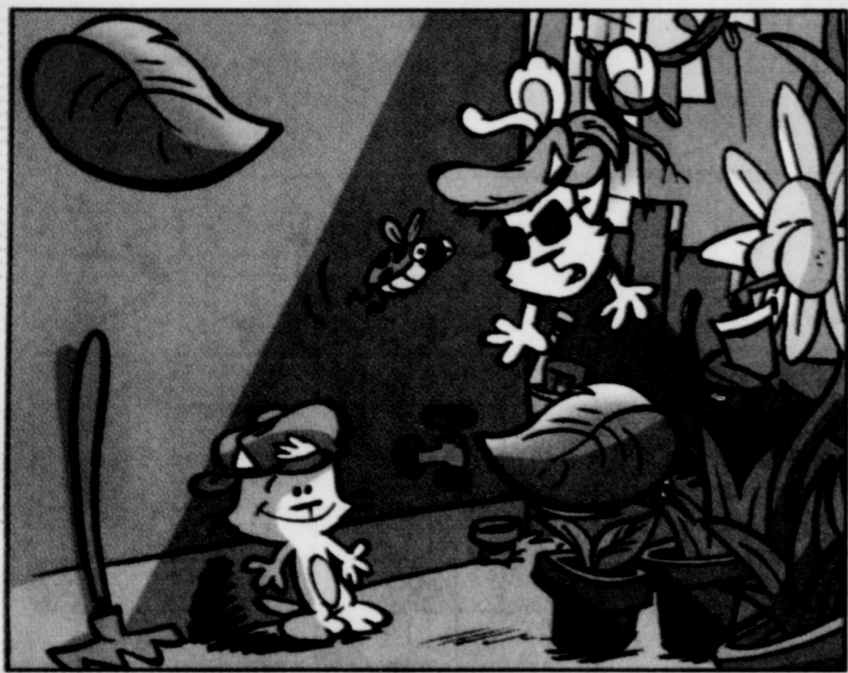


654-0835

www.fondationdesmaladiesdeleoeil.org



LE JEU DES 8 ERREURS



NE0228

LES NINÖU par FRANFOU & GUS



Solutions: 1. Feuille de papier en plus. 2. Manche du rateau plus long. 3. Tige de la plante différente. 4. Pot plus large. 5. Bouton de la casquette non indiqué. 6. Baton de baseball non indiqué. 7. Trou en plus sur la grosse feuille. 8. Pétale plus petite.

BLONDINETTE par Young



**Les jeux de Pépète et Goberge**  
PAR MARC CHOUNARD

**Jeu-1** COMBIEN Y A-T-IL DE VRAIS NŒUDS SUR CETTE CORDE ?

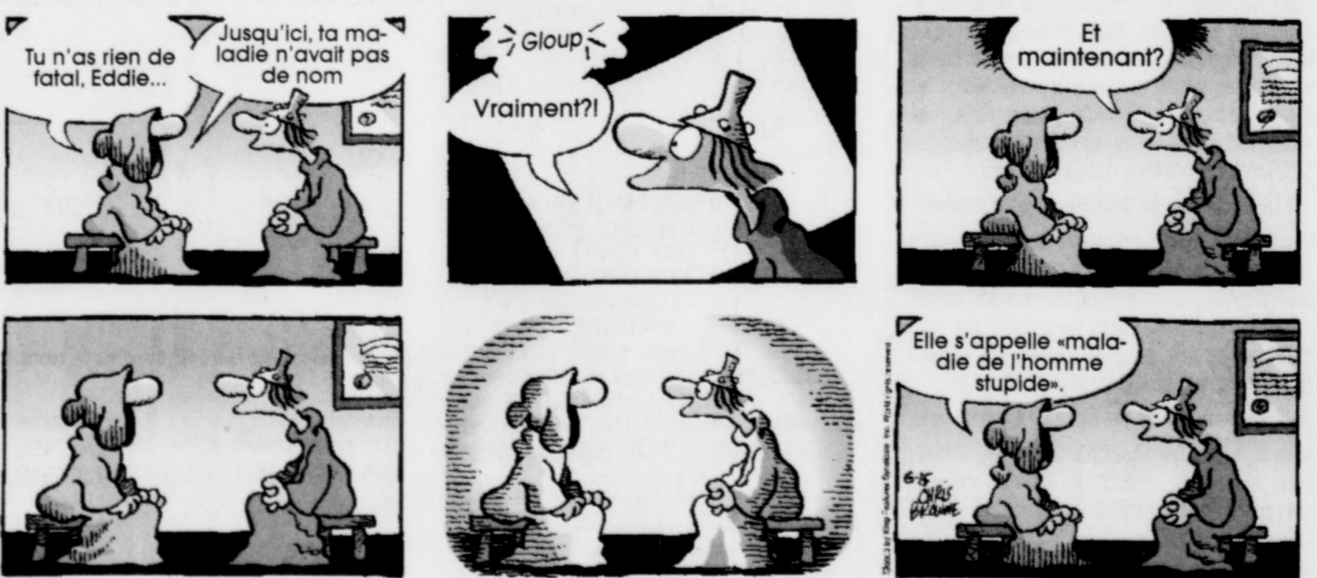
**Jeu-2** LEQUEL DE CES OBJETS N'APPARAÎT PAS DANS LE DESSIN ?

**Jeu-3** DÉPLACE SEULEMENT UNE ALLUMETTE POUR QUE CETTE ADDITION SOIT EXACTE.

$15 + 40 = 53$



HAGAR L'HORRIBLE par DIK BROWNE



www.les-ninou.com

LES NINÖU par FRANFOU & GUS

